Augustus 20, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Dr. van den Broek di Hulanda hunto cu dr. Yuri Casseres ta logra exitosamente

Prome "kijkoperatie" di pulmon na Aruba







PA prome biaha na Aruba a tuma lugar recientemente un operacion special di pulmon pa medio di un "kijkoperatie". Un momento grandi den mundo medico na Aruba unda un specialista di Hulanda a bin aki specialmente pa haci esaki.
E ciruhano specialisa dr. Van den Broek compania pa nos ciruhano local dr. Casseres a haci 3 operacion durante su estadia na Aruba cu hasta na Hulanda ta basta 'unico' y no ta sosode mucho.
Normal ta habri e thorax p'asina por ehecuta e operacion, pero awor via 4 corta chikito por bay cu un camara paden di e curpa y den e caso aki, kita un pida di e pulmon, asina dr. Yuri Casseres, Ciruhano General na hospital, a duna di conoce.
E di dos operacion tabata di un pashent cu tabatin un tumor net tras di su weso n'e pecho; normalmente tambe mester habri pida grandi di e pecho pa sak'e. Awor via e 'kijkoperatie' por a haci esaki via corta chikito y saca e tumor.

Probechando bishita di e specialista, a opera un otro pashent cu un tumor basta grandi na pulmon cu tabata pega na su ribchinan. E operacion ta uno grandi y normalmente lo a manda e pashent afo, pero e dokter aki tabata na Aruba y tin experiencia den esaki.
Pues a logra opera e pashent sin complicacion. E 3 tipo di operacionnan aki nunca por a haci via e metodo aki na Aruba prome y dr. Casseres ta orguyoso y hopi agradecido cu tur cos a bay bon cu e pashentnan.

"Pa nos mes e ta un conocemento mas, pues un experiencia mas", dr. Y. Casseres a duna di conoce. Pa por haci esaki mester tin basta experiencia y esaki ta algo nobo pa Aruba.

Asina tambe dokternan local por siña tipo di operacionnan aki di e dokternan di afo.
E cooperacion cu e dokter di afo a bay asina bon, cu na lugar di manda pashent afo, ta planeando cu den futuro e dokter por bin mas biaha p'asina por opera aki mes.
Esaki lo baha e gasto hopi ya cu no mester manda pashent afo p.e. pa Colombia unda nan compania pa famia lo mester keda un par di siman.
Pa trece dokter Aruba ta sali mucho menos y ademas, e recuperacion ta hopi mas liher dor di e corta chikito y e pashent ta mas trankil y comodo riba su isla den su propio cas unda sernan keri por asisti den e rehabilitacion.

E cooperacion entre Aruba y Hulanda pa dr. Frank van den Broek, ciruhano di pulmon y ciruhano oncologo di Maxima Medisch Centrum a bay hopi bon. Esaki ta su di 4 biaha di bishita na Aruba. No solamente el a core stage durante su estudio na nos Hospital, el a haci tambe un parti di su estudio na Aruba, pues e tin experiencia caba cu nos isla y conoce algun di nos specialistanan cu e tin contact cu nan regularmente.
Asina a mantene contactnan y awor cu tabatin algun caso cu tabata rekeri cierto experiencia extraordinario, a opta mesora pa bin reenforsa.

Dr. van den Broek a duna di conoce cu e setting na Aruba tabata mescos cu na Hulanda; un bon team di nurse y otro colega na sala di operacion y e hermentnan necesario pa opera. N'e manera aki por traha den bon "teamwork" y por logra hopi. E kijkoperatie aki ta un logro grandi cu nos por ta hopi orguyoso di dje.

Segun organisacion internacional

Plan di mehoracion na KIA ta paralisa for di 2017

Ta Minister Andin Bikker a pone e plan aki on-hold





UN publicacion na Hulanda ta mustra cu e circumstancianan den Korrektie Instituut Aruba no a mehora en comparacion cu un aña prome.
Di e forma aki, e plan di mehoracion cu a cuminsa cun'e na 2016 a keda paralisa. Tur esaki ta para den un informe di "Nederlandse Inspectie Justitie en Veiligheid".

E mehorcionnan ta necesario riba tereno di ubicacion di presonan; actividadnan diario y maneho di personal.
.

E estadonan di e celnan ta deficiente, e cantidad di actividadnan ta minimo y e presion riba e personal ta hopi halto, dor di falta di un reorganisacion.
Inspectie ya mencion t'esun cu ta mantene supervision riba ehecucion di e programa di mehoracion di KIA.
E programa aki a wordo traha despues di un raport negativo na 2014 traha dor di European Committee for di Prevention of Torture or degrading treatment ora punishment (CPT).

E articulo cu a wordo publica riba Koninkrijksrelatie, ta menciona cu riba diferente tereno no ta mira mehoracion visibel na KIA, en comparacion cu durante e bishita di inspeccion anterior na 2017.
Asina ta menciona cu no tin un area apart pa e presonan hoben y tampoco un programa di actividad.
Aworaki e area di e hobennan ta pega riba esnan adulto.
E actividadnan cu ta wordo ofreci ta mesun limita cu na 2014 cu e consecuencia cu e detenidonan mester keda hopi ora den nan cel.
Tambe nan ta mustra preocupacion riba tereno di seguridad y mantencion di e compleho. Por ehempel, un di e detenidonan tabatin un trabou pa mainta habri e porta di entrada cu tabata defecto y cer'e anochi atrobe.
E unico cos cu a constata ta cu e sistema di camara a wordo modernisa pa cual por tin un mihor bista riba e compleho.

E mangement su continuidad tabata importante p'e programa di mehoracion. A constata cu na diferente desaroyo a pone un paro abrupto dor di salida di e Director na september, 2017. Pero tambe e envolvimento di e Ministerio di Husticia despues di eleccion a cambia.
E Minister nobo ainda no a sigui cu e reorganisacion poni den marcha dor di e anterior Minister di Husticia.
Na KIA ta traha p.e. hopi ambtenaar ficticio, cu ta aparece riba lista di pago, pero nunca ta aparece na trabou.

Pa tur e motibonan aki Inspectie a bisa tambe cu nan tin aprecio tanto pa mando como e trahadornan cu e limitacionnan aki ta wanta e operacion.
Inspectie ya caba a hala atencion di Gobierno riba e asunto aki, esta cu mester sigui cu e plan di mehoracion y sigui na unda cu el a wordo para. Kier men palabra ta na Minister di Husticia, Andin Bikker.

Decision a cay

Sue Ann Ras ta retira di Parlamento entrante Aña Parlamentario nobo

Parlamentario Sue Ann Ras definitivamente ta retira di Parlamento. Partido MEP a haci un apelacion riba Sue Ann Ras pa reconsidera, pero Sue Ann Ras ta keda na su decision, en bista cu pa Sue Ann t'e mihor forma di procede den e funcion cu e tin.
Di e forma aki, tur speculacion a finalisa. Hecho ta, cu ainda den fin di siman, dirigentenan di MEP a trata di haci todo por todo pa convence Sue Ann Ras, p'e no entrega su retiro, pasobra MEP no kier mira Luigi Bergen den Parlamento.
Pesey mes riba peticion di partido MEP, Sue Ann Ras lo keda den Parlamento te cambio di Aña Parlamentario, cu ta dia 10 di september, p'asina e reunionnan den Parlamento por continua y pa duna partido espacio pa regla e sucesion. Partido a haci un apelacion riba Sue Ann Ras pa sigui yuda Gobierno cu e trabounan riba tereno social y di enseñansa y ta spera cu Sue Ann por considera esey.
Partido MEP ta gradici Parlamentario Sue Ann Ras p'e trabou cu el a haci durante su temporada como Parlamentario pa fraccion di MEP y pa Partido MEP y ta dese'e tur exito.



Durante Reunion Publico:

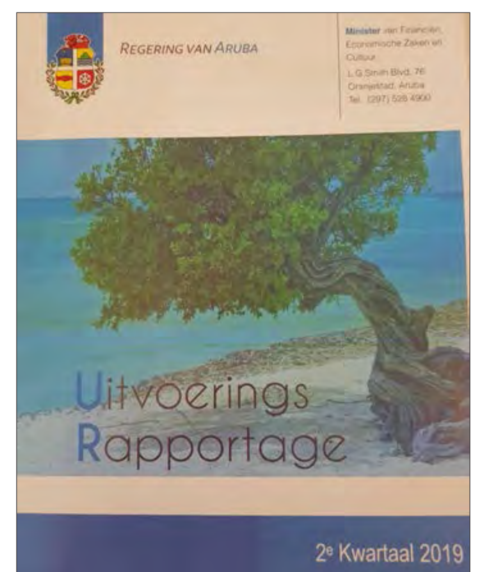
Minister Ruiz-Maduro a duna relato riba e resultado di e prome mitar di aña di Presupuesto 2019

Gobierno a ricibi entrada cu a wordo premira y e gastonan ta bou di control

DIALUNA despues di merdia Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata den Parlamento den un reunion publico hunto cu demas Ministernan di Gabinete Wever-Croes.
Den su presentacion den Parlamento Minister Ruiz-Maduro a duna relato riba e resultado di e prome mitar di aña di Presupuesto 2019. Gobierno a ricibi entrada cu a wordo premira y e gastonan ta bou di control segun e presupuesto aproba pa Parlamento di Aruba.
E cifranan ta mustra cu e esfuersonan haci di parti Gobierno ta dunando resultado, e deficit ta birando surplus y e tasa di debe ta cuminsa stabilisa.
E mandatario a sigui trece dilanti cu desde e momento cu a asumi responsabilidad a bin ta traha serio y duro pa por recupera e credibilidad financiero di pais Aruba. Pueblo no por lubida cu e situacion financiero hereda di Gobierno anterior ta uno caminda e gobernacion anterior na un forma iresponsabel redobla e debe di 2 pa 4 biyon den apenas 8 aña di tempo y esaki ta trece cune un situacion financiero precario cu no ta facil pa maneha.

Danki n'e esfuerso y sacrificionan di un y tur tanto Gobierno y pueblo esaki ta dunando su frutonan cu e resultadonan pa prome 6 luna di 2019 ta mustra un surplus di 70,6 miyon. Pues Gobierno ta mantene su mes n'e apoderacion duna pa Parlamento di Aruba den Presupuesto 2019.
E mandatario a trece dilanti cu nos pais ta riba bon rumbo y pesey nos no por tuma e risico di desvia di nos plan pa recupera credibilidad financiero.





Nos ta realistico den nos trabou y nos ta consciente cu un of mas raport positivo no ta resolve tur problema, ma sin nan lo ta mas dificil pa nos pueblo y pais Aruba. E mandatario ta transparente y a pone tur informacion relevante na disposicion di Parlamento, entre nan, e raportahe di cada Ministerio di januari pa juni 2019, e raport reciente di Standard and Poor's, e raport di IMF y e raportahe di Ministerio di Finansa, Asunto Economico y Cultura di januari pa juni 2019.

Den menos cu 2 aña den gobernacion Gabinete Wever-Croes pa medio di Minister Ruiz-Maduro responsabel p'e cartera financiero como mandatario responsabel a bin ta demostra karakter y tuma decision y a base di trabaonan duro y dedica ta duna e resultado cu nos pais Aruba ta den bon rumbo pa un finansa publico manehabel y duradero.

TOPA no ta permiti ningun compania priva di seguridad haci trabao den KIA, sin tin debido preparacion

CEA tin hende, ex-militarnan cla, entrena, pero Gobierno mes no kier duna luz berde

Solucion tin, pero mester tin corahe pa tuma decision



E hecho cu Minister di Husticia Andin Bikker a dicidi di haci uzo di un compania di seguridad priva pa tene vigilancia den KIA den fin di siman, a causa hopi disgusto y mal contento bou di e empleadonan laborando den e instituto.

E problema mas grandi cu e trahadornan tin, ta cu e personanan poni den forma di emergencia, no tin e entrenamento necesario y nan a wordo hinca eyden sin cu nan a pasa den un screening, manera cu tur hende cu drenta traha den KIA mester pasa den dje.

Rene Bernabela, Presidente di sindicato TOPA, a bisa cu asina cu e informacion aki a drenta, a tuma contacto cu Minister di Husticia Andin Bikker. "Mi tin cu confirma cu e noticia cu a sali riba 24ora.com ta caudra cu realidad."

E mandatario a splica Bernabela cu esaki ta un medida di emergencia, uzando trahador di e compania SafeCom pa traha for di diasabra madruga te cu manece diadomingo, pa reforsa Cuerpo Especial Arubano den e schiettoren.

E decision aki tabata valido p'e fin di siman aki so y na ta re-evaluando e situacion.

E uzo di personanan di sector priva ta algo cu e sindicalista a pone na atencion di e mandatario tambe. A inform'e cu tin comprension p'e medida di seguridad di emergencia cu el a tuma, pero mester ta mas atento riba tipo di situacionnan asina. Ya cu e personanan cu a traha hunto cu personal di CEA, no tin ningun preparacion special dado caso cu surgi un emergencia.

Den un instituto asina peligroso manera KIA security guardnan ta wordo poni pa traha hunto cu personal di CEA.

"Mi a bisa Minister si cu pa proximo biaha mi ta spera nan ta mihor prepara y haci un re-evaluacion prome cu yega na uza personal di SafeCom pa traha cu personal di CEA."

Tambe e mandatario a splica cu si nan ta evaluando pa reforsa e parti di seguridad pafo di KIA, lo aserca e Cuerpo di Marina Real pa duna un man. Pero el a enfatisa cu no tin un decision ainda riba e parti aki. Mesora, segun Bernabela, el a bisa e mandatario cu e problema no t'e medida di emergencia cu por tuma na cualkier momento sino e problema di mas grandi t'e "onderbezetting", e cantidad di hendenan cu ta malo y TOPA tabata kier sa kico ta wordo haci recluta personal nobo.

CFT ta bisa cu no por tuma personal nobo, pero di otro banda mester mira cu tin un situacion alarmante n'e momentonan aki den departamentonan cu ta cay bou di husticia, y cual t'e falta di personal. Si Gobierno no por haya personal nobo, TOPA kier sa con ta bay contra-aresta e problemanan ariba menciona.

E motibo di ziekte-melding n'e departamentonan di husticia ta cu nunca a haci un investigacion di e cantidad di personal necesario p'e diferente departamento, pa evita e "onderbezetting" cu tin n'e seccionnan di husticia.

Na mesun momento e mandatario a informa e lider sindicato, cu el a duna ordo na Departamento di Recurso Humano pa saca un circulario publico buscando hende interesa pa traha na KIA. E preocupacion di TOPA ta cu e "onderbezetting" no ta KIA so, pero tin e mesun situacion na Inmigracion, Cuerpo Especial Arubano y Cuerpo Policial tambe.

Tur e cadena di husticia, pa añas, tin e problema di escasez di personal. Hopi biaha a draai rond y a bay riba otro tema pero finalmente e problema mes t'e falta di personal. Ora cu funcionarionan bira malo of hende bay cu vakantie, e presion riba e trahadornan cu ta keda ta bira mas grandi, unda cu tin biaha ta traha shiftnan di te hasta 18 ora.

A yega te n'e limite, cu e trahadornan a expresa cu nan no ta interesa pa traha "overtime' mas pasobra e tin demasiado negativo riba nan funcionamento y ta bira malo.

Construccion di un prizon tampoco ta soluciona tur cos, pasobra sin e personal adecuado nan no por bay funciona bon tampoco.

"E dos cosnan aki ta bay man den man cu otro. P'esey bo no por laga ken cu ta drenta prizon pa haci un trabou cu nan no ta prepara pa esaki."

TOPA ta na altura di tur e preocupacion di e trahadornan di KIA, pa loke ta arma y hermentnan necesario.

E mandatario a informa TOPA cu e ta bayendo Parlamento pidiendo mas placa pa por cumpra material necesario pa personal di KIA, pa por haci nan trabou debidamente.

KIA semper mester ta un prioridad cu personal y material necesario. E uzo di personal externo mester ta mihor supervisa y prepara.

Dialuna den e conferencia di prensa, e mandataro a anuncia algun medida cu el a tuma pa mehora e seguridad na KIA. Asina p.e., a pone iluminacion tur rond di e murayanan di KIA, locual tabata falta pa algun tempo caba, y tin Polisnan ta controla e area 24 ora pa dia, pa loke ta e parti pafo.

CEA

Di parti di CEA, nos a haya informacion cu tin hopi hende, ex-militar cukier cuminsa traha for di 2 aña pasa caba, pero Gobierno a pone un stop pa cuminsa cu nan awor. E kier pone hende di otro compania, siendo CEA tin tur cos cla pa cuminsa, pero Minister mester di corahe, e mester duna luz berde y CEA tin hende cla pa cuminsa traha.

Nan ta hasta getrain caba. E uniform nan tin cu cambia. Esey t'e berdad cu e propio Minister no kier mira.

Minister Bikker ta spera di por haya cooperacion di Parlamento pa haya suma adicional pa drecha varios parti na KIA

RELACIONA cu e ultimo desaroyonan na KIA a dicidi di pone extra medida di seguridad segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker. Segun e mandatario, a pidi cooperacion di Cuerpo Policial pa reenforsa e vigilancia unda a pone e Mobile Comments Center 24/7 na KIA cu tin extra camara di seguridad instala riba dje.

Tambe a intensifica patruyanan cu cooperacion di Cuerpo Policial n'e sitio y pone light towers pasobra a constata cu tin falta di iluminacion. No solamente a pone light towers cu cooperacion di KPA y Brandweer, pero tambe a instala entre diasabra y dialuna mas luz permanente na diferente spot.

A tene control severo den e instituto mes pa loke t'e prisoneronan y a haya hopi cos cu nan no mag di tin. Dialuna 19 di augustus a cuminsa un proceso di "Request for Expression of Interest pa bin cu un sistema di tracking di prisonero.

Segun e mandatario e sistema aki desde Gobierno anterior a ser trece na atencion di e Minister di Husticia anterior, pero sinembargo no tabatin interes of fondo pa aloca pa cu esaki y awor e tin tur atencion di Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

For di ayera 19 di augustus a bay un proceso p'esaki p'asina haya refleccion pa introduci un sistema asina.

E sistema aki ta encera cu cada prisonero den KIA por haya un banchi sea ta na man of pia y cu esey por monitor nan.

P.e. si tal ora nan mester ta den nan cel y nan no a drenta nan cel, e sistema ta meld esaki. Si e prisonero purba kita e aparato aki lo tin melding di esaki y si nan ta den area di recreo y nan purba sali mesora e sistema ta avisa. Si e prisonero dicidi di pasa tur barera y sali di e instituto e sistema aki tin un tracking system cu ta alcansa hopi leu for di e instituto cu ta yuda captura e preso.

E sistema aki cu exito ta ser uza na Merca y diferente parti di mundo caminda no tin e manpower pa monitor e presonan.

Hopi biaha ta bay cu e presonan pa nan yuda traha na un localidad pafo di prison y esey ta un manera pa trek e personanan aki.



Minister Bikker ta spera cu den un par di siman por haya reaccion riba e proceso cu a cuminsa cu ne cu ta Request for Expression of Interest y asina haya reaccion for di mercado y p'asina bay over na introduci un sistema asina mas pronto cu ta posibel.

Tambe ta den proceso pa re-emplasa e hekwerk cu ta pendiente for di 2015 unda Minister Bikker a mustra prensa documento unda ta para cu ofertanan for di 2015 cu a ser treci na atencion di e Minister di Husticia anterior.

Segun e mandatario e Minister di Husticia anterior no a haci nada cu e oferta. Tambe ta bay haci algo cu e schiettoren na KIA y for di 2011 a pone esaki na atencion di e Minister anterior y no a kier a aloca fondo pe. Mientrastanto ta atendiendo cu e infrastructura di KIA cu ta hopi deteriora y esey ta bay tuma tempo, mientras cu a cuminsa e proceso pa bin na un instituto di detencion nobo.

Dialuna merdia a bay Parlamento despues cu nan a pidi un indicacion di kico tur e Gobierno anterior no a duna atencion pa mira kico t'e suma cu mester bin adicional y a yega na calculacion di 3.6 pa 4 miyon pa loke ta fondonan adicional cu mester haya.

Di parti Minister Bikker e ta spera cu por haya cooperacion di Parlamento pa yega na optimalisa y drecha tur loke den añanan di 2011 y e añanan siguiente no a haya atencion.

Ta premira un crecemento impresionante e aña aki den capacidad di asiento

Aña 2019 ta priminti di bira e mas exitoso den historia p'e mercado Mericano



SEGUN informenan ricibi for di Aruba Airport Authority ta premira un crecemeto drastico den capacidad di asiento den aña 2019. Despues cu a registra un aumento di 6% di pasaheronan procedente di buelonan comercial den e prome 6 lunanan di 2019 e siguiente 6 luna nan ta demostra un crecemento continuo.
Minister Dangui Oduber, ta sumamente satisfecho ya cu apenas ta poco dia pasa AHATA tambe ta anuncia cifranan sumamente positivo y solido den comparacion cu e aña anterior. Esaki unabes mas dunando hustificacion cu e maneho di turismo di Minister Dangui Oduber ta uno di aplaudi y cu ta dunando resultado.

Ta premira cu e porcentahe di capacidad di yegada pa cu e mercado Mericano lo aumenta te na un maximo di 11,7% (109.434 sienta adicional) pa final di 2019. Esaki ta basa riba e actual schedulenan publica.
E desaroyo aki ta wordo impulsa principalmente debi na destinacionnan nobo, mehoracion como tambe e aumento di frecuencia di e buelonan di aerolineanan existente.
Durante e ultimo añanan e partnership strategico solido entre e entidadnan local y e aerolineanan a conduci na un aumento di 208.429 di e cantidad di asientonan pa loke ta trata e mercado Mericano contribuyendo asina na un resultado positivo den e industria turistico en general.

For di Merca, ademas di cu aña pasa a agrega den nan schedule servicionan nobo for di Dallas – Fort Worth (DRW) y servicionan depende e temporada for di Chicago (ORD), recientemente American Airlines a anuncia nan servicio durante ful e aña riba diasabra entre Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA) y Aeropuerto La Guardia (LGA) na Queens, New York.

Esaki ta algo impresionante pa Aruba, mirando e hecho cu inicialmente a introduci e servicio aki como un servicio cu ta basa riba e temporada.
Ta opera e buelo un bes tur siman riba diasabra cu avion Boeing 737-800 cu capacidad di 16 asiento den First Class y 144 den Main Cabin.
Banda di esey, motiva pa factornan di gran influencia e aerolinea ta planea pa aumenta su servicio for di hubnan clave manera Charlotte y Philadelphia durante e simannan mas druk.

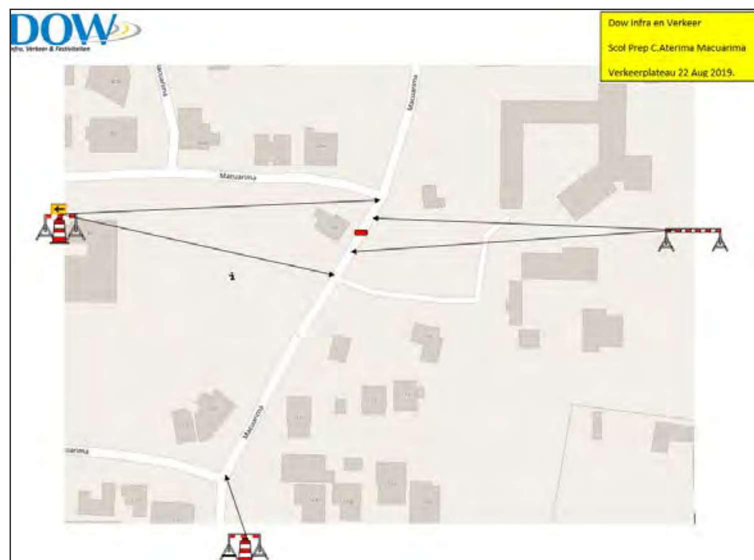
Alabes, ta importante pa menciona cu Charlotte t'e di dos hub mas grandi di Merca y e di 6 aeropuerto mas druk den e pais basa riba e trafico di avionnan.

Cu e expansion extensivo den e red di ruta, American Airlines ta reconkista su posicion como e compania lider na Aruba refiriendo aki n'e capacidad di asiento dor di ofrece buelonan directo pa 5 diferente gateway (Miami, Philadelphia, Charlotte, Dallas, Chicago y La Guardia).

JetBlue lo continua cu nan Airbus 159 cu capacidad di 159 asiento, brindando servicio completo tanto for di New York como Boston pa Aruba, mientras cu nan ta aumenta e capacidad di asiento den cierto simannan mas druk.
JetBlue ta ofrece un di tres gateway nonstop pa Aruba for di Fort Lauderdale, cu conexionnan den e red creciente di JetBlue.
Sinembargo, debi n'e situacion competitivo di e mercado na South Florida, e aerolinea a dicidi di reduci nan buelonan diario pa 5 buelo pa siman cuminsando januari 2020.
Esaki ta haci cu e buelonan planea ta bira 150 pa luna desde tur e tres gatewaynan menciona.
Esaki ta cuadra cu empeoramento di e mercado mundial, e tensionnan riba e mercadonan creciente y e debilitacion di e confiansa den hacimento di negoshi.

Ta spera un logro similar p'e resto di 2019 relaciona cu e mercado Mericano. Minister Oduber ta sumamente satisfecho di e prestacion di nos aeropuerto y Aruba como destinacion, no obstante e perdida di e di dos mercado mas grandi cu ta Venezuela.
E trafico Mericano creciente ta yuda yena e bashi cu a keda di e mercado Venezolano. Di otro banda, e crecemento lento cu ta wordo spera for di Latino America den e di dos mitar di 2019, hunto cu ne e retonan preocupante incluyendo e grounding di Boeing 737 Max, e aumento di e costonan y e perspectiva mundial debil, e mercado di Latino America por lo general ta priminti di crece. Turismo ta keda nos forza y nos driver principal.

Construccion di verkeersplateau na altura di Casique Macuarima School y Scol Prep Casique Aterima





Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Macuarima cu diarazon dia 21 di augustus 2019 y diahuebs 22 di augustus 2019 lo cera e caminda pa construi 2 verkeersplateau dilanti Casique Macuarima School y dilanti Scol Preparatorio Casique Aterima.

Ta bay indica e rutanan alternativa cu baricada y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 8'or di mainta y ta programa pa caba 4'or di atardi.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Truck di Serlimar envolvi di dalmento riba caminda di Barcadera



DIALUNA mainta a drenta informacion di un accidente riba caminda di Barcadera. Tabata trata di dos truck grandi.
Un truck color cora a subi e caminda di Barcadera pa bay pabou, mientras su tras tabatin un truck di sushi. E truck di sushi tambe ta poni pa bay pabou.

Chauffeur di e truck dilanti saliendo a primi brake, posiblemente pa check'e. Aki ta caminda cu e chauffeur di e truck di sushi saliendo tambe pa bay pabou no a pone tino y ta dal basta duro tras di e truck su dilanti. E truck di sushi a haya basta daño material dilanti. No tabatin hende herida.

Parlamento a keda impresiona cu solucion di EcoGas

SIMAN pasa e Comision Fiho di Ciencia, Inovacion, Energia y Desaroyo Sostenibel (CWIEDO) den Parlamento, a ricibi representantenan di EcoGas pa un presentacion tocante nan proyecto pa recicla desperdicio municipal te na 100% sin necesidad di aumenta costo p'e consumidor. Parlamentario di fraccion di MEP, Daphne Lejuez, siendo Presidente di dicho comision, a enfatisa cu e solucion di EcoGas lo no rekeri un inversion ni aumento di prijs.

E desperdicio, despues di wordo separa na Aruba, enbes di wordo dera na Sero Teishi, awor lo por wordo exporta como RDF (refuse-derived fuel). Esey ta un producto di e desperdicio separa cu ta non-toxic y sigur, pa Colombia unda e lo keda procesa y recicla 100% y unda te hasta e "ash" cu resta lo wordo inclui den produccion di cement.

Di e forma aki ta reduci e cantidad di desperdicio y e "carbon footprint" di Aruba, plus esaki tambe lo elimina e necesidad di un dump y lo contribui n'e vision di Gobierno pa un economia circular.
E reunion a conta cu presencia di Parlamentario Ricardo Croes (RED), Alan Howell (POR), ir. Alfredo Ruiz (EcoGas), drs. Marisol Lopez (POR), Robert Candelaria (AVP), Daphne Lejuez (MEP), Robert Carrasquero (MetaCorp) y mr. drs. Richard Arends (AVP).

E siman aki, Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber lo presenta tambe n'e comision di Parlamento pa duna su relato encuanto e proyecto di incinerator pa di e forma aki miembronan di Parlamento por formula un opinion balansa a base di presentacionan ricibi.

Minister Otmar Oduber a anuncia

Cu 11 compania participando den proceso di limited tendering



PA proceso di RFP pa waste to energy facility tabatin 17 compania participante cual manera treci dilanti den publicacionnan recien, ningun a entrega oferta.
A base di reaccionnan ricibi di varios compania pidiendo mas tempo, Gobierno a tuma e decision pa di acuerdo cu normanan Europeo, habri un “onderhandse aanbesteding/limited tendering” cu e gruponan.

Di e 17 companianan, 11 a mustra interes pa continua den e limited tendering. Ta trata companianan bastante renombra, cu tin hopi informacion y cu ta haci esaki na otro pais.
E 11 gruponan aki, den e siman di 26 pa 30 di augustus 2019, nan lo tin e oportunidad y opcion pa sea ta na Aruba of atrabes di video conference call pa haci e preguntanan cu nan tin ainda.

Gobierno a cana e proceso aki, pasobra a sinti cu tabatin interes hopi grandi.

Sinembargo manera cu ta conoci durante di e ultimo siman prome cu e RFP tabatin hopi informacion incorecto cu a sali den medionan di comunicacion rond di e proyecto aki. Un di e preocupacionnan cu a surgi ta di e cantidad di sushi cu por garantisa n’e operador cu lo por wordo procesa. A confirma n’e participantenan a base di e leynan existente y leynan cu mester wordo cambia, pa sigura cu tin e cantidad di sushi cu e companianan ta pidi, pa di e forma ey por tin un procesamento di e sushi aki na Aruba caminda cu ta comberti esaki den energia.

E energia aki lo wordo bendi na WEB pa despues genera entrada p’e compania. Banda di esaki un di e preocupacionnan cu tabatin tambe tabata e hecho cu tabata kier tin e flexibilidad den e prijs poni pa bende KW na WEB.
Manera cu tabata parti di e proceso di e tendering anterior, esaki a wordo manteni cu e punto di salida den e documento di 7 cen Mericano pa KW. Gobierno a mustra cu tin e flexibilidad riba esaki.

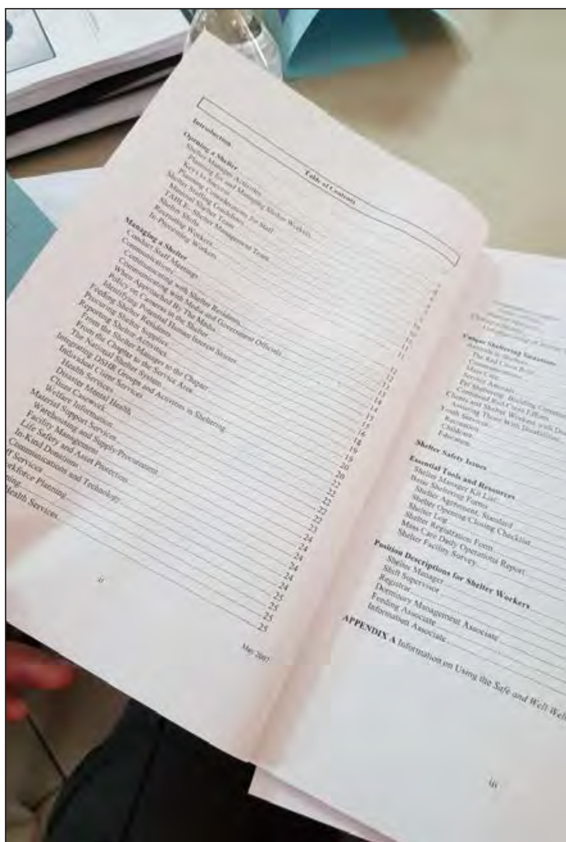
Cu e dos componentenan aki, ta crea e oportunidad y interes un biaha mas di e companianan pa nan por bin Aruba den e siman di 26 pa 30 di augustus 2019. Despues di 30 di augustus, nan lo tin 90 dia di tempo (3 luna) pa por presenta un oferta pa pais Aruba.
Importante pa agrega ta, cu e proyecto aki no lo costa Gobierno di Aruba placa. Den e caso aki ta trata di un proyecto cu ta uza e “Build Own Operate financial model”.
Esaki ta nifica cu esnan cu ta bin opera na Aruba mester ta doño di e propiedad y lo mester inverti y opera esaki na Aruba.
Pa cual por compara esaki cu e parki di molinanan di biento cu tin na Vader Piet (ambos tecnologianan comproba).

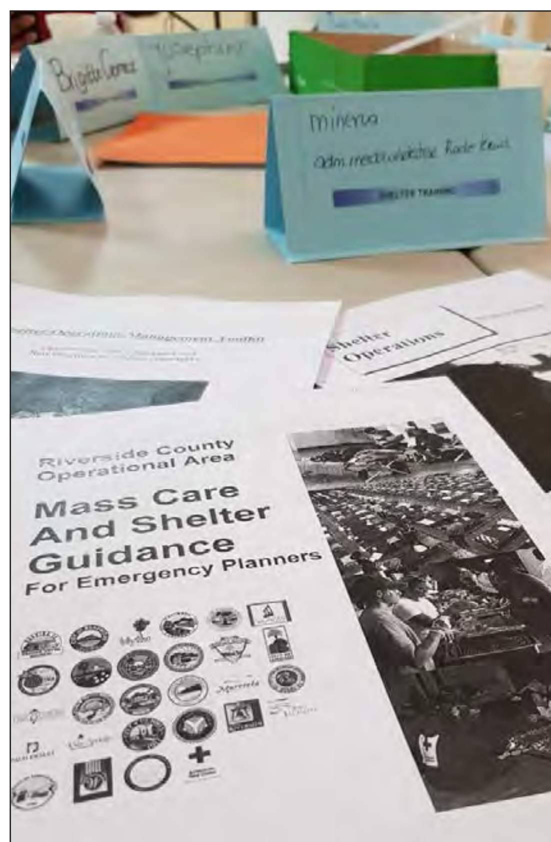
E situacion cu tin na Parkietenbos simplemente no por continua mas. Despues di e raport cu a haya di PAHO, casonan medico y mas. Cual ta sumamente penoso y lamentabel pa motibo cu esaki no ta forma parti di e vision y meta cu Gobierno tin. Cual ta pa mehora calidad di bida di ciudadanonan y pone e ser humano central.
Mas leu cu esaki, e raport di PAHO a mustra tambe cu no ta solamente esnan cu ta biba cerca den cercania di dump ta na peliger, sino nan a punto di un brote na nivel nacional. Tur esaki a pone cu na e momentonan aki 80% menos di e volumen di sushi cu tabata bay Parkietenbos no ta bay eynan mas y a scoge p’e metodo di ‘bailing’ den acuerdo cu EcoGas, pa percura cu ta atende y dera bultonan na un manera responsabel pa nos medio ambiente y salud di pueblo.

Shelter Management Training pa boluntarionan di Cruz Cora









AYERA, dialuna 19 di augustus a cuminsa un training di 5 dia pa boluntarionan di Cruz Cora Aruba. Semper preparando pa cualkier desaster, Cruz Cora semper ta keda train su boluntarionan.

Algun siman pasa, e Disaster Team di Cruz Cora Aruba a biaha pa duna e curso aki na Cruz Cora Bonaire.

E curso aki ta wordo parti ayera cu awe y 3 dia den september. E boluntarionan ta repasa material di American Red Cross y tambe ta adapta pa situacion local riba tema manera: Emergency Plan & Evacuation Drill, Mass Care, Purpose Shelter Operations, Types of Sheltering Operation and Cycles y e curso ta caba cu un simulacro di un shelter.

Cruz Cora Aruba ta gradici instructornan Marla, Humphrey y René pa facilita e training aki y ta desea tur participante hopi éxito!



De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door Land Aruba te financieren project:

"Leveren van kerstversiering voor het jaar 2019-2020".

Volgens bestek DOW nr. 10 - 2019.

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren van kerstdecoraties ter versiering van diverse openbare locaties op het eiland

Uitvoeringstermijn: **32 werkbare werkdagen** na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **20 augustus 2019** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 250**,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 20 augustus 2019 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **23 augustus 2019** om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **28 augustus 2019**.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **11 september 2019** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1.Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2.Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3.De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4.Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5.Overige vereisten opgenomen in het bestek.
Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



Opinion di Rene Herdé (ex miembro di Parlamento pa AVP)

Golos pa cos

....enbez di sirbi publico sin interes propio

E desicion di e Minister di Infrastructura pa duna un di e boulevardnan principal di nos isla e nomber di un ex-Prome Minister, mientras cu e ta na bida y obviamente activo y contraversial den politica ainda, a lanta hopi discucion den comunidad.

E desicion a haya hopi, pero hopi desaprobacion p'e "mal smaak", e forma autoritario y e momento inoportuno cu a scoge pa haci e nombramento aki (=na momento cu ta finalisa e Watty Vos Boulevard cu ta bay bira un di e adernan di trafico mas bunita y principal di nos isla.)

E desicion a lanta algun otro tema di discucion importante serca hoben y grandi den comunidad. Entre e temanan aki ta resalta e pregunta si e partido(nan) den Gobierno, na cua momento cu ta, tin sin mas e autoridad legal y etico pa dicidi sin niun consulta y sin niun otro consideracion, pa co'i un caya, un plaza, un skol, un edificio publico, un parke of un tereno di deporte y pone nomber di **nan amigonan politico** riba dje.....y spera cu resto di comunidad ta djies guli'e!

E reaccionnan riba e decision pa cambia e nomber di e boulevard importante aki y pone nomber di e ex-Prome Minister y ex-lider di MEP, ta mustra cu mester bin cambio den esaki. Pa respet pa henter nos pais, mester **depolitisa** e dunamento di nomber na lugarnan publico y introduci un forma mas racional, cu bon criterio y cu comunidad ta acepta y reconoce como corecto.

Un di dos discucion cu a surgi ta e pregunta si hende ta drenta politica pa haya cos. Haya posicion? Haya poder y placa? Haya reconocemento? E punto di bista den comunidad cu mas ta prevalece ta, cu traha den Gobierno y ainda mas, traha como politico, ta pa **sirbi pais y pueblo!**
Sin interes personal! Sirbi publico no ta pa haya cos. Ni posicion, ni poder, ni reconocemento!!!

Lamentabelmente e comportacion di cierto partido politico, en particular partido MEP, ta caracterisa pa nepotismo, sed pa poder y control, y hamber pa reconocemento comosifuera ta nan so ta traha pa Aruba.

E **nombramento di famia** di politiconan den posicionnan den Gobierno y empresanan publico, sin tene considerasion cu por tin otro hende mihor califica, a duna MEP e fama di partido di famia y amigo ("friends and family"/nepotismo) pa decadanan caba. Cu tur e no brazamento di famia, famia y mas famia den e Gobierno existente, nan a mustra cu nada no a cambia den MEP.

Lamentabelmente e otro partidonan di coalicion a sigui e mal ehempel aki! Cu e nombramento di famia y amigonan MEP (y awor tambe POR y RED) a mustra cu na interes ta pa uza placa di pueblo pa paga famia y amigonan politico!

Cu e **nombramentonan politico** aki tambe nan a mustra e deseo pa controla henter aparato publico y domina tur conseho, formacion di pensamento y decision, cu pensamento y interesnan **partidista**!

E sed pa poder y control absoluto! (Pone aserca cu riba niun tereno tin **dialogo** habri cu gremionan den comunidad pa sikiera scucha loke comunidad ta pensa!) Nada di sirbishi na comunidad! E unico meta ta pa gara mas poder posibel!

Si e meta ta pa sirbi sin interes propio, niun politico mester ni spera reconocemento! Menos aun traha pa haya of duna reconocemento na amigonan politico, mientras cu e nan ta na bida. Awor, niun hende ta ni duda cu e reconocemento di Padu Lampe, Rufo Wever y Lio Booi cu e plaza Padu tras di oficina principal di Gobierno, ta completamente na su lugar.

Nan ta baluartenan nacional cu a sirbi nos pais di berdad sin niun interes personal! Pero pa honra amigonan politico controversial na bida cu nombramento di un area publico asina importante, obviamente ta trece un smaak malo cun'e. Sikiera por sondea den comunidad pa tende kico comunidad ta pensa, manera a haci den mas cu un caso den pasado.

Si kier rindi honor y mustra gratitud na personanan activo y controversial manera e ex-Prome Minister Nelson Oduber, anto por a haci'e den seno di propio partido, den cede di partido.... Laga pa generacionnan den futuro wak henter e bida di un hende, considera otro posibilidadnan y dicidi si ta duna un reconocemento. Pero e gana di cos, di posicion, poder y reconocemento, manera den e caso aki, ta mustra cu MEP, POR y RED ta sigui **"golos pa cos, enbez di sirbishi sin interes na comunidad".**

Dia 26 di augustus awor

DIP lo entrega carta di pre reservacion n'esnan cu a entrega peticion pa tereno na añanan 2008 y 2009



DURANTE rueda di prensa semanal di Gobierno, Minister Otmar Oduber a informa tocante e proceso di otorgamento di tereno pa vivienda cu ta sosode atrabes di e departamento DIP. Otro siman e grupo di persona cu a entrega peticion pa tereno na aña 2008 y 2009 ta na turno, ta trata un grupo di 611 persona.

Te cu aworaki a atende cu un cantidad di 1600 peticion haci for di 1994, te cu 2007.

DIP a introduci e maneho nobo di otorgamento di tereno aki na mei 2018. E proceso di pre reservacion te na firmamento di e acto di notario, ta tuma entre 12 cu 14 luna.

Pues, por comprонde cu e aña aki lo mira mas y mas hende cu ta cuminsa cu construccion di nan cas.

For di 1600 carta di pre reservacion, te cu aworaki tin 487 cu a logra haya un reservering, cual 30% di e total. Esaki ta un porcentahe cu a spera considerando cu ta tratando cu e grupo di peticionnan di mas bieu (desde 12 te cu 25 aña pasa).

Den diferente caso a base di screening a determina cu e personanan no ta califica mas pa diferente motibo: Kisas ya nan tin cas, of dor cu pa motibo di ta den un edad mas avansa ya no ta califica pa prestamo di banco entre otro.

Pues segun cu ta atende peticionnan mas recien, lo bay mira cu e cifra lo subi. Dia 26 di augustus DIP lo entrega carta di pre reservacion na esnan cu a entrega peticion pa tereno na añanan 2008 y 2009. Cu e meta pa atende cu peticionnn di 2010 y 2012 tambe p'e aña aki.

Comunidad por mira cu tur persona cu entrega peticion na DIP ta yega na turno a base di First In First Out (FIFO) atrabes di e maneho nobo transparente cu ta ehecutando.

Pa mira e cifra di 487 persona cu den 1 aña desde e maneho, ta rumbo pa yega na nan hogar sigur ta impresionante si compara esaki cu durante e ultimo añanan, un averahe di solamente 140 tereno pa cas tabata wordo duna.

Adicionalmente un gran diferencia den esaki tambe ta cu e personanan aki unabes cu nan pasa nan akte, nan ta pasa nan hipoteca tambe cu ne. Antes ora un di e averahe di 140 personanan ricibi tereno, hopi di nan ta pasa akte, sin cu tabatin hipoteca.

Consecuentemente tabata keda hopi aña sin por desaroya esaki. Cual no ta posibel mas aworaki, di e forma aki atrabes di e maneho nobo di DIP ta garantisa maximo eficiencia cu terenonan.

Señora probablemente a bira malo tras di stuur y drenta cura di Aeropuerto





DIALUNA merdia pa mas o menos 12:30 p.m Polis y ambulance a sali direccion Buena Vista. Un auto lo a bay pega contra e cura di Aeropuerto.

Na yegada Polis a topa cu un Toyota Yaris color berde pega di banda contra e cura. Esaki a pasa den e bocht, unda varios biaha auto a drenta e cura di Aeropuerto.

N'e sitio por a scucha cu e dama un persona di edad posiblemente a haya un light stroke. Esaki a causa cu e lo a perde control riba su vehiculo y bay caba pega contra e cura di Aeropuerto.

Paramediconan na nan yegada a stabilisa e señora y despues a sali cune direccion Hospital, unda e lo wordo someti na un examinacion mas extenso.



Minister kier pone banchi na pia di presonan

Pero no tin placa pa drecha nada, pero absolutamente nada na KIA

MINISTER di Husticia Andin Bikker no a mustra di ta un mandatario cu kier ta responsabel pa tur loke ta pasa den su ministerionan y esaki a keda demostra un biaha mas siman pasa ora cu dos hoben a huy for di KIA bou circunstancianan sumamente raro y unico. Y nan ta sigui ta fugitivo.

Den apenas algun siman di tempo ya caba 4 preso ta logra burla di control y supervision cu tin den KIA y tur loke Minister Bikker por defende su mes cune, tabata un expresion politico bisando: “Ta un situacion cu mi a herede di e Gobierno anterior.”

Un expresion sumamente infantil, ya cu ta Minister Bikker y su Gobierno a priminti pueblo cu nan lo trece cambio, cu nan lo percura pa Aruba ta sigur atrobe, cu lo combati criminalidad cu lo percura pa tin trankilidad bek den comunidad.

Sinembargo e unico splicacion y hustificacion cu Minister Bikker a mustra den su declaracion despues di otro fiasco na KIA, tabata pa culpa su antecesor, kende tabata Arthur Dowers, pero en realidad Minister Bikker tin dos aña responsabel pa KIA y n'e alturanan aki tur cos mester ta regla manera cu el a priminti pueblo di haci, pero a keda sin haci.

Pero awor ta sali na cla un raport traha pa expertonan Hulandes, kendenan a bin inspecciona e.o. KIA y a duna di conoce awor cu t'e propio Minister Bikker a pone e proyecto cu nan tabatin pa KIA on hold, pues no ta ex Minister Arthur Dowers a keda sin cumpli, pero t'e propio Minister Andin Bikker.

Promesanan haci pa Minister Bikker y no ex Minister Dowers, ta e.o. kende lo percura pa tin camara di seguridad den tur bario, cu lo percura pa den tur bario tin trankilidad y lo yuda reduci criminalidad na un minimo.

Sinembargo bou di su maneho e mesun criminalnan aki ta logra di burla di henter e sistema na KIA y awor ta culpa salpeter cu tin n'e sitio cu e edificio di KIA ta



den mal estado, pero Bikker tabata na altura di esey for di hopi prome cu el a bira Minister di Husticia, pero no a haci nada al respecto.

Loke si Minister Bikker a haci como su prioridad ta busca servicio di un helicopter cu den ningun di e incidentenan di huy na KIA, a logra di lanta buelo y bay busca e fugitivonan ya cu eynan si tin cierto interes a hunga un rol, cu no t'e interes general of di KIA.

Ta un tiki iritante scucha otro maniobra di Minister Bikker durante di conferencia di prensa riba e dos hobennan cu a huy, pa bin papia di otro plan cu e tin, esta di pone banchinan electronico na enkel di presonan, pa di e forma aki por rastra nan ora cu nan logra huy.

Minister Bikker mester ta mas serio, e mester ta mas al caso ya cu e tipo di weganan aki, di stroi santo den wowo di pueblo ya no ta permisibel mas y pueblo no ta guli e tipo di excusanan aki mas.

No tin placa pa drecha nada den KIA, nada a wordo haci pa drecha e lugar den ultimo dos aña cu Bikker ta Minister di Husticia pero awor ta bin papia di banchi electronico como posibel solucion, mientras cu e solucion berdadero mes Minister Bikker no por atende of soluciona ya cu su Gobierno no tin placa p'esaki y no a presupuesta placa tampoco ni riba presupuesto di 2019 y tampoco lo tin placa riba presupuesto 2020 p'asina drecha KIA.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Minister di Turismo sr. Dangui Oduber lo enfoca su maneho pa engradece turismo na San Nicolas



MANERA ta conoci e cantidad di turista bou maneho di Minister actual a aumenta. Den cuadro di diferente plan cu e Minister kier bay ehecuta den futuro cercano na San Nicolas a percura pa Oficina di Turismo na San Nicolas ta full operacional.

Den cuadro di esaki a amplia tambe e servicio cu lo wordo brinda for di Oficina di Turismo na San Nicolas.

OFICINA DI TURISMO SAN NICOLAS

Meta di maneho di Minister di Turismo lo ta pa stimula movecion di turista na San Nicolas y cuminsa un campaña agresivo pa mercadea San Nicolas bou turistanan. Brinda nan informacion di tour y experencianan cu e area bunita di pariba di brug por brinda nan. Esaki ta motibo principal dicon atrabes di A.T.A. a percura pa emplea permanente dos tour guide certifica y experencia na Oficina di Turismo na San Nicolas.

PROYECTONAN NA SAN NICOLAS

Na augustus Parlamento di Aruba lo trata e ley di TPEF den cual Minister di Turismo a percura pa aloca fondo pa drecha "Rodgers Beach" den su totalidad. Esaki ta encera renoba e piernan por completo, amplia parkeo y e beach. Na mes momento e simannan nos dilanti lo tin "groundbreaking" di e proyecto na "Baby Beach".

Diaranson benidero San Nicolas Business Association ta organisa un "business summit" caminda a invita inversionitanan pa presenta proyectonan concreto pa San Nicolas. E meta ta pa riba termino cortico por realisa e proyectonan cu ta wordo presenta.

P'esey e inversionistanan mester presenta proyectonan realistico cu un plan di ehecucion.

Na mes momento tur stakeholders, sector priva y publico, cu lo por percura pa realisa e proyectonan aki tambe ta invita n'e "business summit" aki.

PA CONLCUI

Segun Rocco Tjon: "Nos ta optimista y como fraccion di MEP nos ta kere den e proyectonan menciona y e maneho agresivo cu Gabinete Wever-Croes lo bay hiba pa crea desaroyo na San Nicolas.

Por ultimo nos kier menciona cu e destaho publico p'e compleho deportivo "Princes Christina Beach Volleyball Complex" na San Nicolas lo inicia e luna aki.

Alan Howell tin pura y kier sa

Ki dia prome piedra lo bin y ki dia lo cuminsa cu e info desk pa trabou p'e hotel nobo na San Nicolas



PARLAMENTARIO Alan Howell comentando riba construccion di hotel na San Nicolas a bisa cu lo bay haci preguntanan na Minister Otmar Oduber, entre cual ki dia especificamente lo bay pone e prome piedra, pasobra un gran parti di hendenan na Aruba y pariba di brug ta den expectativa pa e hotel aki.
Tambe e ta interesa pa sa con liher ta pensa di traha e hotel aki y den cuanto fase. Igualmente el lo desea di sa con e proyecto aki lo contribui na desaroyo di infra-structura general di pariba di nos isla.

Alan Howell a expresa cu fraccion di POR ta para 100% tras di e hotel na San Nicolas y pesey mes nan no kier p'e fria y ta desea di haya sa ki dia lo bay pone e prome piedra.
Igualmente Howell a indica cu lo bay manda tambe diferente pregunta pa Minister Glenbert Croes relaciona cu e aspecto laboral pa loke t'e desaroyo aki.
E fraccion blauw den Parlamento lo desea di haya sa ki dia lo bin cu un help desk of info desk caminda ciudadanonan, specialmente esnan di pariba di brug por busca informacion of por cuminsa prepara nan carta pa solicita den e diferente nivelnan cu lo habri cu e hotel nobo.

Igualmente lo desea di sa cuanto cupo di trabou e proyecto aki lo genenera pa nos pueblo.
Alan Howell a pidi tur partido y politico pa no bay haci wega cu e desaroyo nobo, pa por fabor wak pa dilanti, pa wak bienestar di pais Aruba.

"Mester mehora economia di nos pais, tur hende sa cu no por depende mucho mas riba Citgo, e situacion den cual Citgo ta n'e momentonan aki ta peor cu un garoti kibra y pa fortalece nos economia esaki t'e momento pa despues di 60 aña cu e prome hotel grandi a bin na nos isla, cu San Nicolas por haya su fair share y San Nicolas merece tambe un hotel di 5 strea".

Caso di hit and run riba Caya Betico Croes, señora a wordo gedal pa un auto



DIADOMINGO anochi den careda di 7:45 p.m Polis y ambulance a wordo dirigi na altura di Tarabana Supermarket. Eynan auto lo a dal un persona.

Na yegada di Polis, nan a topa un señora, kende lo a bira victima di un caso di hit and run. Esaki a sosode momento cu el a bay cruza pa bay e supermercado.

E señora lo a ricibi sla na pia y cabes, mientras cu e auto cu a comete e acto a bandona e sitio.

Polis a bay e supermercado pa mira si nan por a capta algo riba camera di seguridad, pero parce cu sea e no ta trahando of no tin mes.

Na yegada di Ambulance mesora Paramediconan a cuminsa atende e señora.

Segun un familiar di e señora, e lo a haya golpi na su pia robes y dor di e impacto ora el a cay e lo a dal su cabes. Con serio e heridanan ta no ta conoci.

Un otro compania cu tin camera di seguridad trahando ta cera y posiblemente Polis lo acerca nan durante dia.





Stima bo mes te den bo higra

BO tabata sa cu e higra, cu tur su funcion, ta un di e organonan mas importante di bo curpa y cu bo no por biba sin higra?
Lever Stichting Aruba ta un “non-profit organization” cu a wordo funda dia 12 di januari 2018. E fundacion ta un iniciativa di su Presidente, kende a haya un transplante di higra na aña 2016 y kier comparti su experiencianan p’asina yuda preveni cu ciudadanonan na Aruba mester pasa dor di e mesun situacion.

Cansancio cronico, curpa ta grawata, wowo y cuero color geel of barica hincha y dolor, ta algun di e sintomanan cu por indica malesa di higra. Hopi biaha esakinan ta parce sintomanan inocente y nos no ta realisa ni busca pa sa mas.
Lever Stichting Aruba siguientemente lo tin anochinan di informacion den barionan di Aruba den luna di augustus y september, “**Stima bo mes te den bo higra**”.

Cu e anochinan aki Lever Stichting Aruba ta realisa e meta principal di e fundacion cu ta pa duna informacion na pueblo di Aruba p’asina hisa e conocimento di e funcion di un higra y concientisa con pa biba mas saludabel y preveni malesanan di higra.
Durante e anochinan di informacion benidero lo tin presentacion di dokter specialista di higra y tambe pacientenan cu lo duna nan testimonio.
Esaki t’e oportunidad pa pueblo di Aruba amplia su conocemento riba e salud di e higra, ricibi tipsnan valioso y tambe scucha storianan di bida real.

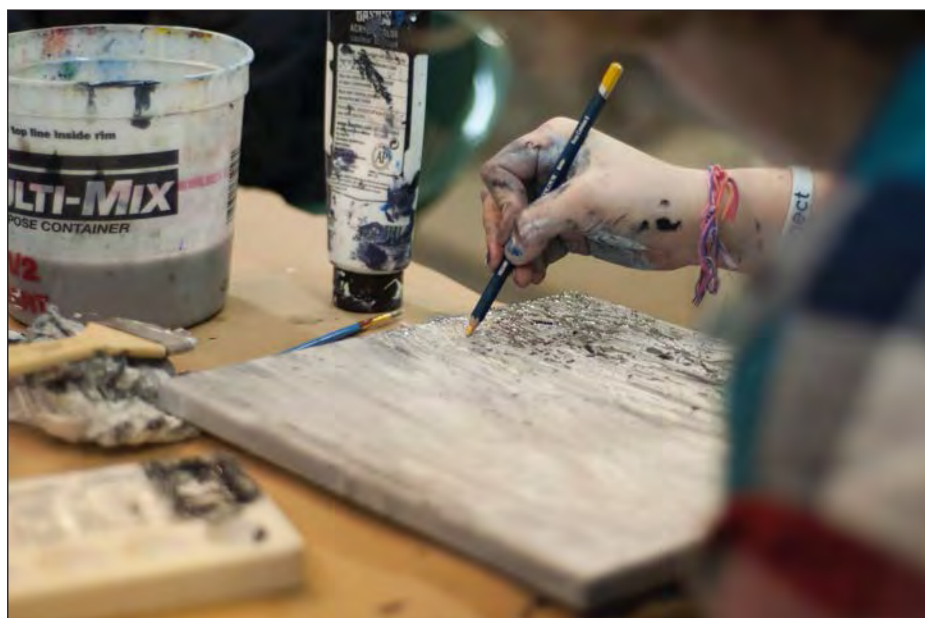
Lever Stichting Aruba lo tey pa 4 siman largo na un MFA den bario. E anochi di informacion “**Stima bo mes te den bo higra**”, lo ta di 7-9 pm.
Schema: Augustus 29 -MFA Santa Cruz; September 5 -MFA Savaneta; September 12 -MFA Noord y September 19 -MFA Paradera.

Lever Stichting Aruba ta invita e pueblo di Aruba pa atende e anochi di informacion y asina tin e oportunidad di ricibi mas informacion encuanto e salud di higra y tambe haci uso di e oportunidad pa haci cualkier pregunta riba esaki.
Pa mas informacion por bishita nos website www.mihigra.com of nos facebook page @mihigra. Pa tuma contacto cu Lever Stichting Aruba por manda un email pa info@mihigra.com

Traha un buki creativo

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un curso con pa traha un buki creativo (Art Journal). Un forma diferente visual di expresion.
E curso ta cuminsa dia 6 di september y tin 1 sesion pa siman pa 5 siman. Registracion ta posibel via info@bibliotecanacional.aw Sesionnan ta diabierna atardi 5or pa 7or, dianan 6, 13, 20, 27 di september. Ultimo sesion ta dia 4 di october.

Kico ta un 'Art Journal'?
Un 'Art Journal' ta un diario caminda ta warda idea, imagen, haci experimento, traha composicion nobo, experimenta cu material y color, dibuha, corta/pega (colage), usa tur sorto di material y tur tecnica pa yega na algo cu bo ta gusta.



Tambe bo ta skirbi den dje, un combinacion di texto y imagen. Docente p'e curso ta sra. Lilly Peterson. Mas informacion riba website di biblioteca.

Cliente a paga online

Jercinth Faro ganador di Aruba Bank su campaña di SKOA



ARUBA Bank a anuncia ganador di campaña di SKOA online. E ganador a resulta di ta Jercinth Faro, alumno di Maria Goretti College. Pa facilita pago di SKOA clientenan di Aruba Bank y tur otro persona cu mester haci pago di SKOA a wordo encurasha pa haci esaki online, facil, gratis y liher.

Durante di e periodo di campaña di juni 2019 te cu 31 di juli 2019, tur mayor cu a paga SKOA Schoolgeld online a participa automaticamente pa gana AWG 500.-.
Nos ta felicita e ganador Jercinth Faro y nos ta recorda tur cliente di Aruba Bank pa sigui haci uzo di nos sistemanan di pago online p'asina por sigui participa pa gana mas premio.

Minister Chris Romero a registra p'e 6K Fun Walk & Run di Brazil Taekwondo

DIABIERNA atardi Minister Chris Romero a sorprende tur hende ora cu el a cana drenta pa registra p'e 6K Fun Walk & Run di dia 25 di augustus di Brazil Taekwondo Stichting cu a cumpli 25 aña di existencia. Ora cu Minister Chris Romero a cana drenta Centro di Bario Brazil, nan a prepara su T-Shirt cu su nomber y number 3 riba dje.

Minister Chris Romero a wordo sorprendi un biaha mas pa Brazil Taekwondo Stichting su miembronan cu a haci posibel p'e tin su nomber y number riba e T-Shirt den un frega di wowo.

Minister Chris Romero a haña e idea aki unico y durante su entrevista cu Facebook di Stichting Brazil Taekwondo el a haci un yamada na nos fanaticonan y pueblo di Aruba pa acudi pa registra pa ta den e 6K Fun Walk & Run diadomingo awor dia 25 di augustus 2019.



Registracion ta te diabierna awor na Centro di Bario Brazil pa tur esnan cu no a logra di registra ainda. Por registra for di 5'or di atardi te cu 9'or di anochi.

Recuperacion di Eagles DT den Campeonato Balashi



DEN e wega Eagles DT vs Sport Boys DT nos por a mira un Eagles DT cu confiansa y a logra su di 2 victoria den Campeonato Balashi. Cos no tabata facil si.
Sport Boys DT tabata e equipo dominante te cu tanda 4 y no a premira ningun problema tampoco. Pero un wega ta 5 tanda y ta eynan Eagles DT a bin por la goma y bay cu e victoria 13 - 12. Sigur e regreso di Osberio Antersijn den e fila nan di Eagles DT a yuda.



Den e otro confrontacion di diabierna X-treme DT a logra laga Gold Stone Dewars DT pega na 12. Den un wega tog basta intenso, caminda X-treme DT a yega den nan formacion mas duro, nos por a mira Gold Stone Dewars DT bataya te final.
Florence Stadwijk a haci falta den e line up di Gold Stone Dewars DT y comentaristanan ta alega cu ta aki e rabo di porco a krul cu consecuencia cu X-treme DT a derota Gold Stone Dewars DT 13 - 12. Cu e victoria aki X-treme DT sin duda ta posiciona su mes mas firme como number 2 riba e tabla di posicion.



Den e wega nan di diadomingo Ottley's Strikers DT, mescos cos cu den round 1, un biaha mas ta laga Old Parr DT den tereno cu e score di 13 - 12. Pa algun aña caba Ottley's Strikers DT, cu nan fenomeno Rudy Schmidt, tin Old Parr DT domina den domino organisa.
Rudy Schmidt, porcierto un gran fanatico di Chicago Cubs, ta demostra cu su conocemento di domino ta grandi y amplio, mescos cu su conocemento di Baseball.

E confrontacion entre Noord Stars "Pizza Hut" DT y Trappers Club DT a finalisa cu un victoria facil pa Noord Stars "Pizza Hut" DT cu e score di 15 pa 10. Un punto di atencion p'e capitan di Noord Stars "Pizza Hut" DT ta si cu Jeffrey Vlaun y Indira v/d Linde, ambos integrante di Trappers Club DT, cada un a gana 3 wega contra Noord Stars "Pizza Hut" DT, demostrando asina cu nan sigur no ta cargado di caha di domino.



E siman aki, diabierna lo tin e siguiente wega nan na Sport Boys Club: Sport Boys DT - X-treme DT. Gold Stone Dewars DT - Ottley's Strikers DT y diadomingo: Old Parr DT - Noord Stars "Pizza Hut" DT; Eagles DT - Trappers DT.
E wega Old Parr DT - Noord Stars "Pizza Hut" DT t'e clash di tur tempo y sigur tur dos equipo lo bin arma te na djente. Fanatica a cuminsa prepara caba.

Charla: Reconoce Señalnan di Abuso di Mucha

LIDERNAN cu ta traha den un Centro di Cuido y Guia di Mucha (Creche y traimerdia) ta pasa hopi tempo cu e muchanan den nan grupo. Mirando e hecho aki, por conclui cu e lidernan tin un tarea sumamente importante y responsabilidad grandi ora ta trata cuido, guia y seguridad di nos muchanan. Tur mucha, especialmente muchanan chikito ta depende riba adultonan pa ta nan voz y pa yuda nan ora nan ta den peliger, esaki ta haci cu e lidernan tin un rol importante ora ta trata señala posibel/sospecho di abuso/ negligencia di mucha. Pa e motibo aki Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) hunto cu Fundacion Respetami ta organisa e charla "Reconoce Señalnan di Abuso di Mucha" pa asina eleva nan conocemento riba e topico aki.

E charla aki lo tuma lugar riba, diasabra, 31 di augustus 2019 di 9:00am pa 1:00pm. Durante e charla e lidernan lo siña tocante, entre otro, e diferente formanan di abuso y negligencia di mucha; con pa reconoce e diferente formanan; e señalnan cu ta indica cu abuso/



negligencia por ta tumando lugar; con e por haci un diferencia ariba e prevencion di abuso y negligencia di mucha; consecuencia pa e victima; con pa raporta esaki y hopi mas.

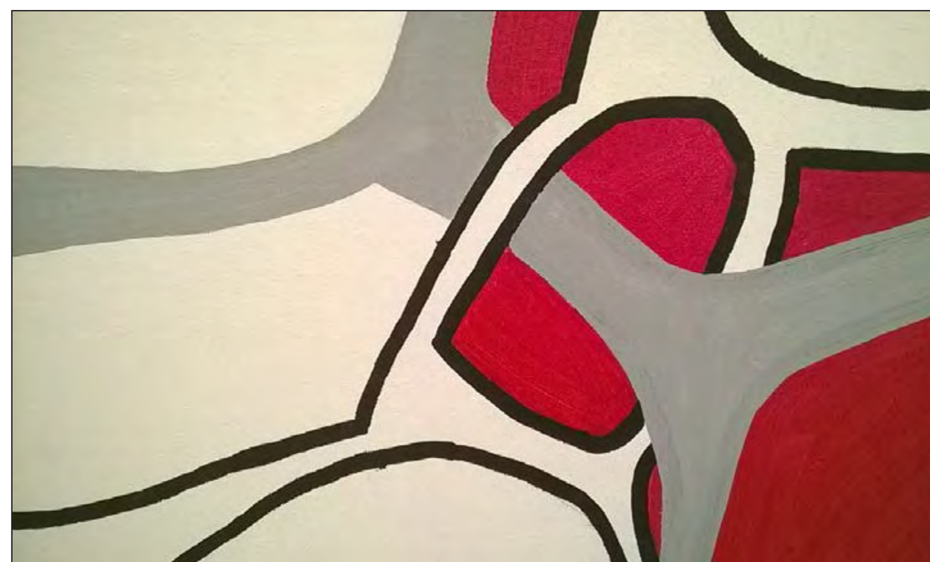
Pa mas informacion y pa inscribi yama FPNM na 588-0856/ 583-4247 of pasa libremente na nos oficina situa na Cumana #2.

Exposicion titula 'The Self' na biblioteca San Nicolas

BIBLIOTECA San Nicolas ta ofrece bishitantenan un exposicion pa wak entrante diahuebs dia 22 di augustus. Sra. Lilly Peterson ta expone 18 obra cu ta conta un storia di su recuperacion despues di e perdida di un ser keri. E obranan a wordo crea a base di metodo terapeutico di Art therapy. Material usa ta acrilico riba RVS gallery canvas. Titulo di e exposicon ta: 'The Self' (E Propio).

Apertura di e exposicion ta diahuebs dia 22 di augustus di 5or pa 7or. E exposicion lo keda un par di luna, te februari 2020 y ta habri durante orario regular di biblioteca. Tur hende ta bon bini pa pasa wak e obranan. Lilly a scohe pa expone na biblioteca como cu Lifelong learning y tambe educacion di arte ta un di e Sustainable Development Goals cu biblioteca ta sostene.

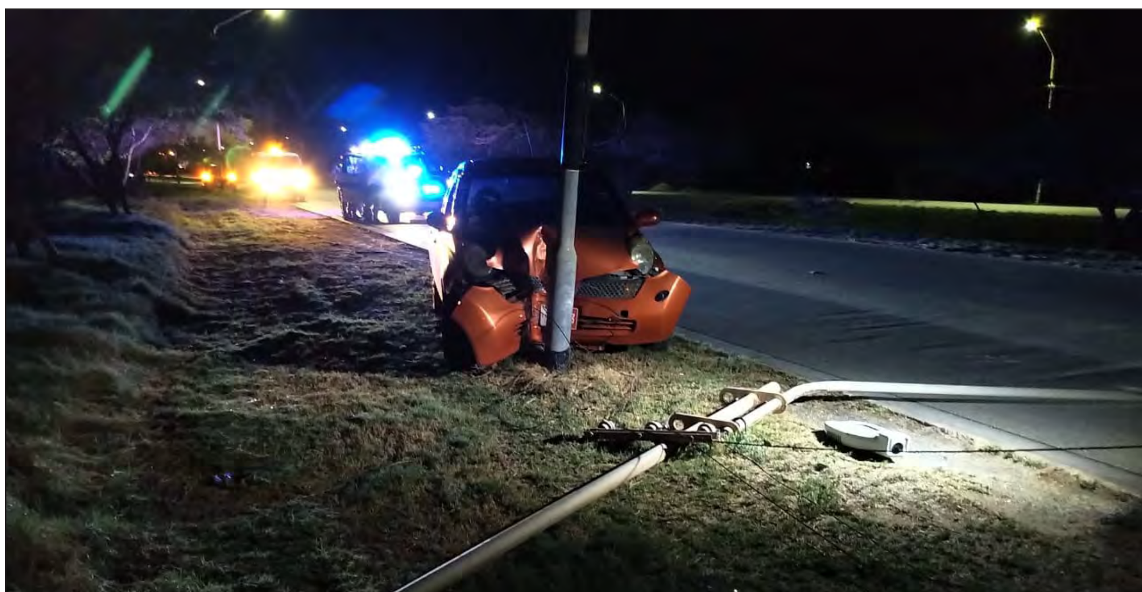
Pa e mes un motibo Lilly ta duna un curso "Traha un buki creativo' (Art Journal) na biblioteca na Playa pa



adulto, esaki ta cuminsa diabierna di 6 di september Lilly Peterson a traha hopi aña den enseñansa como docente di arte na Aruba. Na 2016 el a bay studia na Hulanda atrobe y na september 2018 Lilly Peterson a gradua na e Reinwardt Academia na Amsterdam di e programa internacional di museologo cu e titulo Master of Arts den Museologia. Di chikito Lilly Peterson tin un interes y amor pa exposicion.

Nissan March a dal contra pal'i luz riba Sasaki



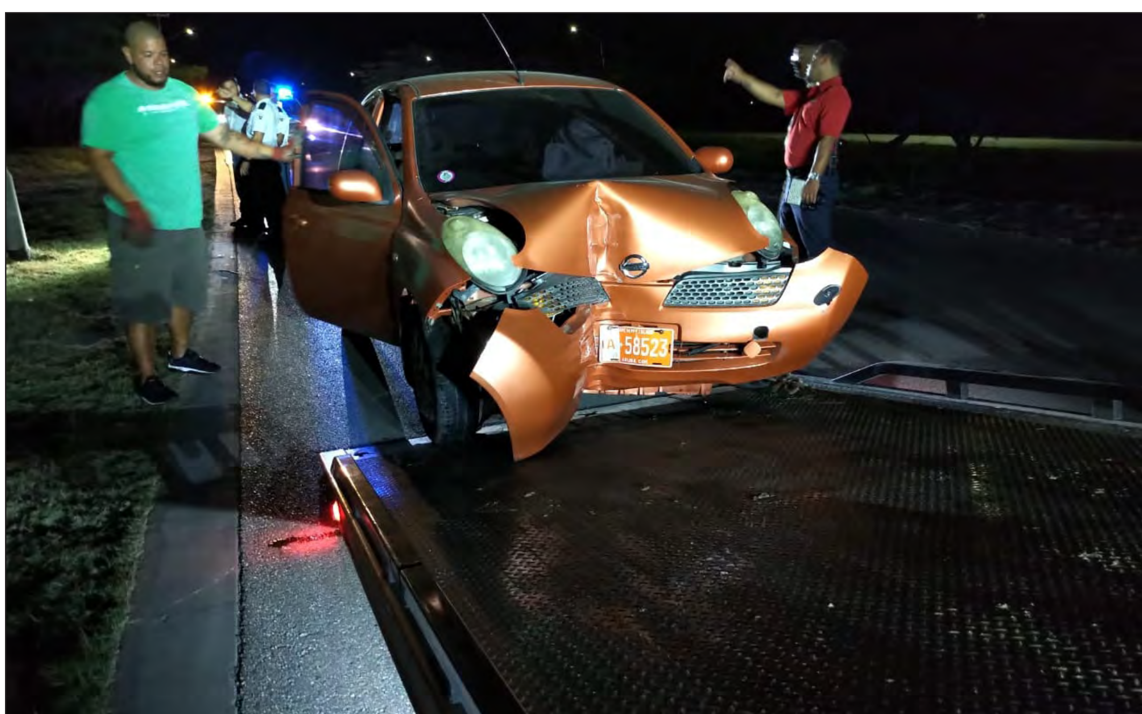


DIALUNA madruga den careda di 1:30 informacion a drenta cu auto lo a ranca un pal'i luz riba Sasaki. Algo cu ta pasa cu frecuencia.

Mesora Polis a sali p'e sitio. Na yegada a topa cu un Nissan March, cu lo a dal contra un pal'i luz kibrando e parti'riba. E parti aki a keda benta riba caminda.

Polis a avisa Elmar pa kita e parti cu a keda benta abou. N'e sitio aparentemente Polis no a topa cu e chauffeur, pero despues di un rato parce cu e doño mes di e auto a presenta.

Takelwagen a presenta pa bay cu e auto.



Felicitacion na Sra. Magaly Franken cu 8 aña trahando como tecnico dental

AMIGONAN, staf y personal di Techonodent y en especial sr. Igor Croes, ta felicita Sra. Magaly Franken pa su 8 aña trahanado pa e empresa como tecnico dental. Sra. Magaly ta stima su trabao y ta hacie cu hopi dedicacion. Den su ora liber e ta haci trabao boluntario como miembro activo di e Smile Mobile y tambe di Aruba lions Club. Pabien!



Ladronnan a drenta Sheriff Restaurant via dak







DIALUNA madruga ladronnan a drenta Sheriff Restaurant situa na Ponton. E ladronnan tabata conoce e restaurant basta bon.

Via dak a drenta, kibrando e blafond pa baha net unda e oficina ta. Eynan nan a reboltia algun cos y ta bin haya un caha cu 800 florin.

Nada otro den e restaurant aparentemente nan a mishi cune, nan a drenta p'e 800 florin y nada otro. Polis a presenta y a tuma tur dato.

Stove a pega candela den cas na Primavera

DIADOMINGO den careda di 11'or y mey di mainta presencia di Polis ta wordo pidi na un cas pa motibo cu un stove lo a pega candela.

Na yegada e patruya ta papia cu un dama, kende a splica nan cu un dia prome el a hasa pisca y diadomingo el a bay hasa banana y di golpi e stove a cuminsa saca vlam grandi. El a purba pague dor di tira awa riba dje (Nota di Red: Loke nunca mester haci) pero esaki a haci pio, e vlam nan a bira mas grandi.

E yiu muher a presenta cu un brandblusser y a logra paga e candela prome cu e expande.



Polis y Helicopter a wordo activa pa busca dos turista cu tabata perdi den Parke "Arikok"

DIADOMINGO den careda di 8'or y 15 di anochi ta drenta un yamada na Central di Polis, unda un persona ta splica Polis cu su persona hunto cu un amigo a bay den Parke Arikok y na altura di Rancho Daimari nan a mira un pareha turista. E pareha a laga nan auto un Hyundai Accent blanco staciona den area di Rancho Daimari y despues lo a cana bay Conchi.



Pa mas o menos 7'or y 35 di anochi, e persona cu su amigo a regresa y a bin topa cu e auto di e turistanan ainda para mesun caminda, ya tabata scur caba y mesora nan a dicidi di bati alarma.

Pa motibo cu no tabata comunicacion di telefon den e area di Rancho Daimari, nan a dicidi di core bay un poco mas pabou, p'asina por a yama Polis.

Mesora a manda un patruya n'e sitio y na yegada nan a bin topa enberdad cu un Hyundai Accent.

Mirando cu e caminda tabata hopi malo, nan no por a sigui core y nan mester a pasa cu un pickup via e entrada di Parke Arikok.

E helicopter tambe mesora a wordo activa y a cuminsa cu un buskeda p'e dos turistanan cu lo tabata perdi den Parke Arikok.

Na dado momento e patruya di Polis a bin topa cu e dos turistanan perdi, ambos tabata bon y mesora a cancela e ayudo di e helicopter.

Piscamento den lagoon



BUCUTI yacht club ta informa cu diabierna awo, dia 23 augustus durante di e karaoke challenge por inscribi pa e carañito Challenge cu ta tuma lugar diasabra 24 augustus. Tur premio nan lo ta cash! 1 carañito mas Kilahe, 2 carañito mas Kilahe, 3 carañito mas Kilahe. Diasabra inscripcion ta cuminsa 3or di atardi, y piscamento ta cuminsa 5or atardi y ta termina 9or di anochi.

SSO-CN ta muda pa edificio renobá



KRALENDIJK - Ayera dialuna 19 di augùstùs e Shared Service Organisatie di RCN (SSO-CN) a muda p'e anterior edificio di APNA situá na Kaya Internacional. Te cu siman pasá e 110 empleadonan di SSO-CN tabata ubicá na The Mall den centro di Kralendijk.

Den e periodo tras di lomba a modernisá e edificio bieu pa uno central p'e empleadonan di SSO-CN na Bonaire. E esfera di trabou ta diseñá di tal forma cu e no ta solamente facilitá, pero tambe stimulá pa traha di un otro manera.

E concepto di espacio habrí y tambe compartí espacio di traha, ta un concepto nobo den region.

Durante di e renobacion a percura tambe pa haci e edificio duradero. Asina tin p.e. luznan cu ta spar coriente, wc-nan cu ta spar awa y den cooperacion cu Selibon ta percura pa separacion di sushi.
Lo usa ménos meter cuadrá dor di centralisá e personal di SSO-CN den un edificio enbes di 4 y esaki ta resultá den un bahada di gasto anual.

Henter e renobacion tabata den man di companianan local y for di region. Lo pasa artículo y muebles cu no ta bay e edificio renobá, over na fundacionnan lokal.

Caso di maltrato serio



WILLEMSTAD - Diadomingo dia 18 di augustus 2019 alrededor di 01.26'or di madruga, Central di Polis a dirigi un unidad policial na Caya Malwa pa un caso di maltrato serio.

Na yegada di e unidad, a bin topa un dama cu un herida serio na altura di su garganta y cu tabata sangra bastante.

Mesora a pidi presencia di ambulance n'e sitio cu a transporta e dama D.M. nace na Corsou di 33 aña di edad pa policlinica di Sehos pa tratamento medico.

Den sercania, Polis a bin topa cu e sospechoso, e homber R.R. nace na Corsou di 31 aña di edad.

E homber aki tabata sinta den un auto cu a accidenta contra di un cura di un cas.

E tabatin su pia y man fractura, motibo pa cua e tambe mester a keda transporta cu ambulance pa policlinica.

For di un investigacion cu Polis a realisa n'e sitio, a sali na cla cu e pareha aki tabata hunto na cas y pa un motibo te ainda desconoci, e homber R. lo a corta su partner M. kende un nabaha.

Despues di su acto, e sospechoso R. a drenta un auto, core cu velocidad halto y bay accidenta contra di un cura di cas ey banda.

Ambos victima a keda interna den hospital y asina cu e posibilidad presenta, lo detene e homber sospechoso R.R. pa mas investigacion.

Dos detencion en conexion cu maltrato relacional



WILLEMSTAD - 18 di augustus 2019, alrededor di 08.03 or di mainta, Central di polis a dirigi un unidad policial den area di Gosieweg, caminda un homber tabata maltratando un dama.

Na yegada di e unidad, no a topa cu e sospechoso. E dama victima a declara na polis cu un rato prome despues di un discusion cu su pareha el a keda maltrata.

Siguiendo cu e investigacion a resulta cu ambos persona a maltrata otro.

Alrededor di 09.30 or, tur dos sospechoso a keda detene. Ta trata di:

- e homber Y.A.G.B, di 19 aña di edad, y
- e dama L.P.C, di 22 aña di edad, ambos naci na Colombia.

Detencion tuma luga na warda di polis Rio Canario.

A presenta e sospechosonan dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena nan encarselamento pendiente di mas investigacion.

Jamaloodin ta keda Bonaire por lo pronto

Investigacion asesinato Helmin Wiels no a cera

WILLEMSTAD. Por lo pronto e condenado Jorge Jamaloodin lo keda cera na Bonaire te dia circunstancianan rondo dje caso receri esaki pero ne momentonan aki no tin indicacion cu esey lo bay sosode. Den un splicacion amplio cu Ministerio Publico a duna ayera, e bosero a splica cu nan ta satisfecho cu e condena pasobra e ta confirmacion cu loke Ministerio Publico a sospecha tur dos instancia a yega na mesun conclucion cu Jamaloodin tabata envolvi den asesinato di Wiels.

Un diferencia tabatin den e proceso cu a culmina diabierna ultimo cu e proceso dje mediador Fonseca kende ta condena y cera na Hulanda, y esey ta cu no a usa mesun prueba contra Fonseca cu a usa contra Jamaloodin.

Aki OM a selecta cua prueba ta usa contra Fonseca y cua nan ta usa contra Jamaloodin.

Ne momentonan aki Ministerio Publico ta bay evalua si mester acusa mas persona den e caso y pa ora nan tin prueba por presenta un caso den corte pasobra nan no a cera e caso.

Por a presenta e caso contra Jamaloodin como mediador den ehecucion dje asesinato pasobra e pruebanan y indicacionnan tabata convinsente pero por tin mas persona cu a hunga un rol di intermedia y p'esey e investigacion ta sigui te ora no tin motibo pa haci mas investigacion den e caso Maximus.

P'esey automaticamente no por fiha fecha pa haci entrada hudicial te pa aresta te pa acusa hende dun corte- y no por exclui mas detencion den e caso aki pero no por fiha fecha sino ta corte ta fiha fecha si nan tin hende cu cay detene den tempo cu ta bin.

Un reclamo formal cu e abogadonan di Jamaloodin tabatin ta e hecho cu practicamente prome cu e caso a bay corte ya corte a bisa dia 13 di yuli 2018 cu Jamaloodin ta culpabel sin cu veredicto a cay y esaki a influencia e caso na desbentaha di Jamaloodin.

Ministerio Publico a rechasa categoricamente cu ta nan a duna e opinion pasobra nan no por duna comentario riba un asunto cu no ta nan competencia.

Ta corte a saca e comunicado y esey a bin dilanti durante tratamento y corte a duna opinion pero no ta na OM pa duna comentario.

Pa loke te pregunta cu si tin sospechoso cu lo bay haya carta cu nan no ta sospechoso mas, OM a indica cu esey lo sosode ora cu definitivamente no tin suficiente prueba contra un persona.

Di otro banda tin hende cu OM a tende sin cu esaki a sali den publisidad y cu talbes ainda ta riba lista di sospechoso.

RESULTADO TE AWOR

Pa loke te resultado te awor, fiscal Schoop a constata cu tres sospechoso a keda sentencia despues di a tende mas sospechoso y nan ta riba lista keto bay pasobra e investigacion ta sigui.

Y si tin hende mes cu a sali bisa publicamente cu OM a tende nan, esey ta nan asunto, no di OM pasobra ta contra tres sospechoso so a haya suficiente prueba kendenan ta Cuwas, Fonseca y Jamaloodin.

Pa loke ta otro speculacion cu tabatin di sierto personanan, fiscal Schoop a aclara cu ta masha nomber a Sali den corant cu foto pero esnan cu ta sospechoso mes sa si nan ta of laga.

Ministerio Publico no ta bay reacciona riba cualkier speculacion cu ta un manera pa purba haya informacion pero OM no ta cay den trampa.

OM no ta traha cu speculacion sino cu prueba.

INVESIGACION NO POR SIGUI AD INFINITUM

Di otro banda ta dificil pa OM bisa cuanto tempo mas e investigacion lo dura pasobra e tin algun aña ta bay y ta yega un momento cu e mester finalisa pasobra tratado internacional ta bisa cu e mester termina den un periodo rasonabel y husto.

Den un sosiedad c ivil no por prolonga un investigacion ad infinitum pero tampoco por bisa si tin mas hende cu a conspira y paga pa mata Wiels pero si haya prueba cu tabatin otro mediador of hende cu a duna sen, lo presenta e pruebanan pa haci persecucion.

Fiscal Schoop a aclara tambe cu no tin informacion cu e arma cu cual a asesina Wiels ta procedente di e compania di Jamaloodin.

A bisa cu Robby dos Santos a tene entrada hudicial na su cas y su ofisinanan pero nunca a indica ta Tampoco por bisa cu e inval cu a tira na cas di Robby dos Santos ta pa motibo cu e tabata envolvi pasobra nunca a a bisa ta pakico.

E CASO DI HELMIEN WIELS

Por cera un investigacion y habri e investigacion ora tin dado nobo.

Den e caso aki tabata un dje investigacionnan di mas grandi y complica cu nos a yega di haci na Corsou no solamente pa comunidad pero hasta den seno di Ministerio Publico.

Por ehempel ta mara dos fiscal ne caso y nan a bisa cu mester conclui e investigacion.

Di otro banda tin sospechoso cu a inicia proceso den corte pidiendo pa no considera nan como sospechoso mas pero corte a indica cu tin suficiente motibo pa nan keda considera como sospechoso.

Ta ora OM bisa cu ela conclui e investigacion ta bisa cu e no ta sospechoso mas.

E prueba contundente contra Jamaloodin no tabata un solo detaye sino algun prueba pero tin declaracion di testigu, investigacion teknico, mensahe di SMS y combinando eseynan a yega ne conclucion OM a haya cu e ta culpabel.

Corte a haya cu nan ta prueba valido y a yega na condena.

Gobierno ta supsidia 1.2 miyon florin pa aña cu dunamento di paspoort



WILLEMSTAD.
Gobierno di Corsou a duna un aclaracion amplio tocante e aumento di tarifa pa pasaporte di 100 pa 200 florin cu mayoria den Parlamento a aproba.

PASPOORT NO TA CAY BOU DI CORSOU
Un di e poco asuntonan cu no ta cay bou di autonomia di Corsou ta asuntonan di nacionalidad y mara na esaki asuntonan di paspoort.
Ta Hulanda ta determina e tarifa maximo cu por cobra un siudadano pa por dispone di un paspoort.
Hulanda ta determina tambe e montante cu cada Corsou mester paga na Reyno pa cada paspoort. E espasio cu keda (prijs maximo menos e parti cu mester paga na Reyno) ta liber pa Corsou fiha di moda cu ta cubri e gastonan cu e Kranshi tin na costo pa por duna e servisio pa cu e paspoort. Hulanda, cada aña di nobo, ta adapta e parti cu mester keda entrega na Hulanda pa cada paspoort. E tarifa maximo cu Hulanda e stipula pa tarifa di paspoort ta di 213 florin y 175 florin pa respektivamente paspoort pa adulto y menornan di edad.

IGUAL FOR DI 1992
Tarifa di paspoort na Corsou ta igual for di 1992, siendo e mester a subi tur aña. E montante di 100 florin pa paspoort ta dada di 1991. Apesar di e echo cu costo di bida na Corsou a subi y cu Hulanda tur aña ta adapta loke ta toca un entidad pa paga na Hulanda pa cada paspoort, Corsou no a adapta tarifa di paspoort na Corsou durante e ultimo 28 añanan. Asina ta cu Hulanda, pa medio di 'Besluit Paspoortgelden' a bolbe adapta tarifa di paspoort entrante 9 maart 2014.

Hulanda a subi tarifa di paspoort cu 88% 5 aña pasa

WILLEMSTAD. Loke gobierno di Corsou mester paga Hulanda a subi cu 88% riba 9 di maart 2014 Hulanda, na 2014, a tuma e desicion cu e cantidad di aña di valides di un paspoort ta keda aumenta di 5 aña pa 10 aña. Esaki pa loke ta trata adulto. Esun pa personanan te cu 17 aña a mantene valides di 5 aña. Ademas di subi e cantidad di aña di valides di un paspoort pa adulto, a aumenta e parti cu mester paga Hulanda cu 88%. Consecuencia di esaki ta cu e tarifa di 100 florin no tabata alcansa mas cubri e gastonan. kier men cu Gobierno a cuminsa supsidia otorgamento di paspoort pa adulto.

9 MIYON FLORINI ENTRADA MENOS
Gobierno a cay atras cu casi 9 miyon florin na entrada for di otorgamento di paspoort

Tabata e intencion pa cuminsa cobra e tarifa nobo pa paspoort entrante yanüari 2015. E tarifa pa paspoort pa adulto lo mester a bira 200 florin y esun pa menornan di edad 150 florin.

Sinembargo, a resulta cu e coalicion di e tempo ey a scohe pa no subi e tarifanan. Esaki cu e consecuencia cu Gobierno, durante e periodo di 2015 te cu yüni 2019, a cobra un montante di casi 9 miyon florin menos cu loke lo mester a cobra si a cambia e ley na 2014.
Kranshi, durante e periodo aki, a otorga 75.434 paspoort na adultonan y 18.859 na menornan di edad. E loke a cobra di menos na pasaporte pa adulto ta un montante di 7.5 miyon florin y pa loke ta trata pasaporte pa mucha/adulto esaki ta 0.9 miyon florin.

SVB a drenta era despues di 101010 cu reclamacion di masha miyon riba gobierno

WILLEMSTAD. Un detaye interesante den historia resien pasado di nos Banco di Seguro Social (SVB) ta e hecho cu dia Corsou a bira Pais Outonomo, Pais Antia Hulandes tabata debe SVB e suma multi-miyonario di 67.229.369 florin como resultado di e defisit den e Fondo di Seguro Medico y Pensioen di Behes riba e periodo te cu 9 oktober 2010.

E fecha ey tabata bispo di 101010.
SVB a manda un cuenta final nechi pa loke nan a yama e tempo aya Vereffenaar cu ta e funcionario "likidador" cu gobiernonan a nombra pa salda tur loke cada isla di Antia tabata debe gobierno di Antia y vise versa.
Como cu SVB tabata un banco di seguro social antiano cu tabata cubri e sincu islanan cu exepcion di Aruba, tabatin reparticion di bienes y debe, e likidador aki kende tabata Robert Cornax a confirma cu e debe di gobierno na SVB tabata corecto.

Na momento di reparticion di bienes di SVB. e suma di NA*ƒ*.44.537.524 tabata toca Corsou como e isla cu e grupo di pashent mas grandi.
E likidador a hinca e suma aki bo di e capitulo di defisitnan cu gobierno mester cubri ainda.
(Un situacion mas o menos similar cu ta pasa cu e presupuestonan di gobierno di Corsou cu mester cubri e defisit di ultimo tres aña).

OTRO RECLAMACION MULTI MIYONARIO
SVB si ta un banco di seguro social cu a renase cu miyones di florin cu gobierno debe e banco.
Por ehempel bispo di 101010 FZOG, e fondo di seguro di malesa di pencionadonan di gobierno tabatin un defisit acumula di NA*ƒ*.57.541.454!
E capital negativo aki tambe a bay resulta riba escritorio di Likidador pa mira si por cobra gobierno e placa eventualmente riba un dia.
Un detaye curioso dje caso aki ta cu na 2012 gobierno a paga EURO 3.225.000 na 2012 na SVB y despues di esey 'dado Piscadera....'

Como resultado dje deposito aki na final di cuenta gobierno di Corsou a hereda un debe di NA*ƒ*.35.922.107 cu a origina den FZOG:
Y como cu gobierno ta masha creativo den haci compromiso finansiero y haci debe cu nan no ta paga, gobierno a tuma riba su mes pa paga prima di seguro di famia di personal di gobierno y pencionadonan.
Esey a costa NA*ƒ*.6.174.224 cu tabata e suma cu gobierno tabata debe SVB bispu di 101010.
Despues di a refina e post aki e suma cu ta toca SVB a bira mas o menos 4 miyon florin pero SVB ta wardando te ainda riba pago di parti di Likidador dje suma aki.
Hasta nos tin e sospecho cu Likidador a bay cu pensioen masha tempo.

Atracado Venezolano tabata yora pa deporte pa su pais

WILLEMSTAD. Un Venezolano cu yama Raul Antonio Higuera Flores di 25 aña di edad tabata den sala di corte djabierne ultimo.
Tabata dia 19 di aprel 2019 cu Raul Antonio Higuera Flores a bula riba un señora y ranca esaki su telefon violentemente for di dje. Pa e caso aki el a presenta den sala di corte djabierne ultimo cu na su banda pa su defensa abogado mr. E. J. Maartha.
Pero entre tanto a sali na cla cu Raul Antonio Higuera Flores ta meti den mas acto castigabel comete na Corsou.
Den sala di corte Raul Antonio Higuera Flores a hinca rudia y pidi pa trata su caso e dia ey mes pa djey deport'e pa Venezuela, bisando cu e kier bandona Corsou rapidamente.
Den prizon na Coraal Specht nan a menas'e el a bisa y ademas e tin 2 yiu pa cria na Venezuela. Fiscal a mustra sinembargo cu insistencia cu Raul Antonio Higuera Flores tin otro acto castigabel riba su consenshi y cu preferiblemente kier trata tur e asuntonan aki hunto.
E venezolano a sak abou na rudia y cuminsa yora atrobe sclamando pa lag'e regresa Venezuela. Un agente policial den corte a instrui Raul Antonios cu e mester keda para riba su pia y stop di haci e cos ey.
Final di cuenta hues mr. Gruijters a pospone tratamento di e caso te djabierne 13 di september binidero y asina ey Raul Antonio Higuera Flores a bandona sala di corte bou di yoramento, sclamando pa lag'e regresa Venezuela mas pronto posibel.

A kita nan lancha y nan ta bay cera

Duo Venezolano sentencia pa transporte di indocumentado



WILLEMSTAD. Tabata dia 13 di mei 2019 cu autoridadnan a gara e duo Venezolano Juan Bautista Saez Bustillo di 48 aña di edad y Jose Gregorio Estredo Semejal di 50 aña di edad riba un lancha cu tabata nabega den awanan teritorial di Corsou.
Na bordo di e lancha tabatin varios Venezolano indocumenta cu a keda transporta pa Corsou.
E duo a atmiti cu nan tabata transportando e Venezolanonan pa Corsou, pero esey tabata parti di un job cu nan a haci pa gana placa.
E indocumentadonan na bordo di e lancha a confesa na autoridadnan loke ta pasando, esta cu nan kier a sali fo'i Venezuela pa drenta Corsou di e forma ey. Mas aleu a bini padilanti atrobe cu e situacion ta teribel den nan pais natal Venezuela y cu casi no tin trabou, ni cuminda pa come.

E duo para dilanti di hues a insisti cu nan no ta ningun criminal, no tin intencionnan malu, sino a actua puramente pa nan sobrebibencia y esun di nan famia, tur esaki den cuadro di nan responsabilidad como cabes di famia.
Fiscal mr. R.Coert a mustra cu no tin duda cu loke nan tabata haciendo ora cu autoridadnan a gara nan ta contra di ley.
Abogado mr. E.J. Maartha tambe a pidi pa tene consideracion cu su clientenan y principalmente e circunstancia actual na Venezuela cu ta e causa principal di loke ta pasando.
Hues a disidi cu ta confisca e lancha, pero a duna alabes un castigo di prizon di 12 luna, kitando e periodo cu nan a pasa den aresto preventivo.

Hoben di 19 aña gara cu arma di candela lo no regresa prizon

WILLEMSTAD. E cuidadano K. Daal di 19 aña di edad y nase na Hulanda djabierne ultimo tabata den sala di corte. Esaki pa motibo cu dia 20 di yüni 2019 el a haci su mes culpabel na posecion ilegal di arma di candela.
Ta trata aki di un revolver caliber 22 cu su municion corespondiente. Pa e acto castigabel aki ya e acusado a sinta 56 dia den prizon. Fiscal a argumenta mas aleu cu e acto castigabel ta legalmente y convinsentemente proba, como tal e homber merese un castigo.
E cantidad di armanan di candela den sirculacion segun Ministerio Publico awendia ta pasando tur limite di tolerancia y ta peligrando e circunstancia di bida en general riba nos isla. Fiscal mr. R. Coert a demanda un castigo di prizon di 12 luna di cua 6 luna condicional.
K. Daal na palabra den sala di corte a pidi pa dun'e un chens di manera cu e por caba su scol y ta netamente loke e raport di Reclassering tambe a trese padilanti. Hues mr. Gruijters finalmente a conclui cu un castigo di prizon di 270 dia di cua 214 dia condicional y un periodo di prueba di 3 aña.
Como cu e acusado K. Daal a sinta caba un castigo di 56 dia pa e caso aki, e lo no regresa prizon mas. Pero si e mester conforma su mes cu un castigo di trabou di 240 ora, sin 120 dia di encarselacion.

Prome hues dicta sentencia

Yiu cu a hinca mama y ruman muhe tin cu pasa pruebanan psicologico

WILLEMSTAD. E cuidadano Alessandro Berkemeijer di 25 aña di edad tabata diabierna ultimo den sala di corte.
E motibo pa su presencia den sala di corte ta cu dia 20 di mey 2019 el a saca cuchu hinca tanto su mama como ruman muhe, como tal e mester enfrenta e acusacion di intento di asesinato y maltrato cu un arma. E suseso aki tabata na ocacion di un problema den famia cu a caba den bringamento entre e yiu, su mama y ruman muhe.
Actualmente, siendo cera den FOBA, Berkemeyjer ta bou di tratamento di psikiater di prizon dr. Heytel. Ta abogado señora mr. R.S.M Moenir-Alam ta en principio encarga cu defensa di Berkemeijer, pero e abogado no por tabata presente, como tal esaki a keda remplasa na e ocacion aki pa abogado mr. R. Maartis.

Tratamento di e caso riba contenido no a tuma luga tampoco como cu fiscal mr. C. Janssen a opina di kier dispone di raport di psikiater y psicologo prome pa por tin mas conosemento di e circunstancia di e acusado.
Fiscal ta pensando riba e posibilidad pa somete e acusado bou di Tter Beschikking Stelling y esaki logicamente ta receri conseho profecional di tanto psikiater como di psicologo.
Tanto mama como ruman muhe di e acusado Alessandro tabata presente den sala di corte.



Hues mr. Gruijters a haci e acusado algun pregunta, kende mesora a trese padilanti cu e no tin ningun bon relacion di psikiater dr. Heytel, pasobra den pasado caba nan a clash cu otro pasobra e psikiater aki a saca cantidad di conclucion cu no ta cuadra cu realidad y e ta prefera otro psikiater.
Pa loke ta trata e problema cu e tabatin cu su famia, segun Berkemeijer, mester puntra su frey kico a sosode precies.
Hues mr. Gruijters despues di a scucha fiscal Janssen, abogado Maartis y e acusado a conclui cu tratamento di e caso riba contenido lo ta dia 29 di november binidero, pendiente di e raportnan di psikiatra y psicologo.

Relato anual di SVB ta indica

Banco di Seguro Social di Corsou ta duna servisio optimal na pueblo

WILLEMSTAD. Comunidad di Corsou mester tin interes pa sa ken ta responsabel pa paga nan cuido medico, remedi y hospital, y p'esey ta recomendabel pa lesa e relato anual di SVB pa tuma nota cu SVB tin casi 150 mil cliente pero cu di otro banda e promedio di keho contra servisio y trato di clientenan ta minimal di keho considerando un clientela asina grandi y e variedad di servicio cu SVB ta duna.
De paso sea dicho cu na ocacion cu a tene sondeo, personal di SVB a clasifica nan director y su coleganan como e tim gerencial mas profecional y eficiente compara cu otro instancianan di gobierno.

No cabe duda cu SVB te miho sistema di seguro medico cu fielmente tur aña ta cumpli denter di e periodo legal cu entrega di su relato anual na e minister competente.
Den e caso aki e banco ta bou di mando di drs. Philip Maartis kende ta conta cu asistencia di dos sup director den persona di drs. F.M.C. Simon y director athunto P.E. Tramm.
Hunto cu e 293 empleadonan cu tabatin den servisio di SVB cu tin cu atende casi 150.000 cliente cu anualmente ta aumenta. SVB a emiti aña pasa 55.579+ carchi di seguro nobo of prolongacion. Hecho ta cu e gran mayoria di nos pueblo ta sigura na SVB.
Considerando enbergadura dje pakete di servisio y fasilidad cu SVB ta proporciona, mescos cu ora organo y servisionan di gobierno c.q. di pueblo ta inefisiene, meser duna reconosemento na e servisionan cu si ta sobresali den nan funcion y duna nan manera macamba ta bisas "Tien met een griffel".

Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

There are no words to describe the agony, sorrow, and helplessness, caused by the passing away of



Lucitta Michel-Celaire

*23 May 1946 – †15 August 2019
A home turned into a house

Husband: Roald H. Michel
Daughter: Vanessa A. Michel
Sister-in-Law: Erica Michel
Vanessa's partner: Rob Postema
Families Celaire, Boyd, friends, neighbors, and her beloved Profar Kids.

Saying goodbye to Lucitta is possible on Wednesday, August 21, during our onlycondolences session from 07.00 - 09.00 pm at Aurora funeral Home, Cumana # 76

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Marcolino Dijkhoff

Cariñosamente jama "Mache"
*24-01-1936 - †13-08-2019

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mateo 11:28
"Tur ku ta kansá i kargá, bini serka Mi i Ami lo duna boso sosiego"
Gradecido na Dios pa e tempo cu e la regala nos hunto cu nos ser keri, nos ta anuncia fayecimento di:



Dionisio William Emerenciana

Miho conosi como: "William, Wiwi of Boné"
*08-04-1949 - †13-08-2019

Na nomber di su:
Esposa: Petra (Chichi) Emerenciana-Morillo
Mayornan: † Cerilio Odulio (Chiro) Emerenciana y
+Leonita Emerenciana- Carolus
Yunan: Militsa Emerenciana
Jahaira y Michelangelo (Mike) Felipa -Emerenciana
Jairzinho (Gino) y Nelleke Emerenciana - van Ruth
Braynsly (Boné) y Samantha Emerenciana – Richardson
Manuel (Lizao) y Gloryenn Emerenciana -Ridderstaat
Jürgen y Kathleen (Kathy) Emerenciana- Koolman
Nietonan: Emily-Anne, Yezua, Ashton, Jiondrick, Yezienne,
Jurvion, Johnell, Aishlyn, Nadia, Elias y Elena
Rumannan:Luciana Engelhart- Felida
Fricia y Celestino Rosaria- Emerenciana
Mercela Jacobs- Emerenciana
Egidia y Pedro Mariana- Emerenciana
Edna y Emigdio Winklaar- Emerenciana
Frida y Pedro Wever- Emerenciana
Ilse y Desiderio Cicilia- Emerenciana
Glenda y Johannes Linkels- Emerenciana
Francis y Jackeline Sint Jago
Antolino y Lucy Emerenciana- Goeloe
Rechendel Emerenciana
Mirla y Eric Soleana-Emerenciana
Sheralda y Cedric Soleana- Emerenciana
Silvia Martis y famia
Sobrino(a)nan: Na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda

Swanan: Genaro y Erica Morillo-Werleman y famia
Pedro y Maria Morillo- Werleman y famia
Cuña: † Maria y † Manuel Emerencia- De Jongh y famia
Tio y tanta nan: Alejandro Emerenciana y famia
Julian Emerenciana y famia
Bernardo Emerenciana y famia
Dionisia Keller- Emerenciana y famia
Ana Meyer- Carolus y famia
Mario Wedervoort y famia
Primo(a)nan: Na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca, Venezuela y Hulanda
Amigo(a) ruman: Joy y Jorgina Dirksz- Ras y famia
Pablo y Gladys Kock- Kelly y famia
Tur su demas amigo y amiganan, comper y comernan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda
Verpleegsternan: Julie Cristina y famia
Wit Gele Kruis
Tur gruponan di oracion y oradornan.
Demas famia: Emerenciana, Morillo, Carolus, Maduro, Werleman, Felipa, Van Ruth, Richardson, Ridderstaat, Koolman, Timpner, Angela, Felida, Engelhardt, Rosaria, Jacobs, Mariana, Winklaar, Wever, Cicilia, Linkels, Sint Jago, Goeloe, Soleana, Van Loon, Soliano, Croes, Emerencia, De Jongh, Keller, Wedervoort, Rosario, De Palm, Hart, Wanga, Oleana, Webster, Schermer, Meyer, Barbara, Coffie, Emers, Kroon, Matheu, De Palm, Dirksz, Ras, Kock, Kelly, Paesch, Geerman y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca, Venezuela y Hulanda.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.
Ta invita tur famia, su bon bisiñanan y demas conocirnan pa asisti na e acto di entiero Diaranson 21 augustus 2019 di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santa Catolico na Santa Cruz. *Por asisti na Trage Alegre.
Oportunidad pa condolencia: Dialuna 19 augustus 2019 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sr. Orlando Rafael Mora Garcés

Mihor conoci como "Paisa"
*28-02-1953 - †16-08-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, wela stima:



Sra.Vda. Reineta Coffy-Koolman

Mihor conoci como "Mama Nene" of "Nene"
*31-08-1946 - †18-08-2019

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Rest in Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

A fayececristianamente



Ana Maria Tromp-Jacobs

*06-06-1935 †17-08-2019

Acto di entiero lo eordoanunciadespues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esakifamia kier a gradici tur esnan cu na un maneraof otro a dunanosmuestra y antenciondurantebida ,enfermedad,fayecimiento y entierro di nosdifuntostima:



ALIDA JANSEN

Cariñosamenteyamacomo: "Aly"

Na su mama, rumanan,subrina y subrinonan,tantanan, primo y primanan
amiga y amigonan y conocirnan pa e amor y antencion.
Na departamento di oncologie Na personal di Dr. H.O 4piso , na Dr. S Jacobs. Na e gruponan di oracionnan.
Na tur esnan pa nan bunitapoesianan. Na tur cu a mandaKrans, Jamadanan, whatsapp mail.Na Ruben-Croes, JeanineGrunder, Ansel Louis y Robert Thiel pa e bunitacanticanan. Na grupo St. Filomena pa decoracion den misay PastoorToti
pa e misa y e bunitapalabranan.
Na Aurora Funeral home pa sutremendoservicio.

Alavez ta invita tur famia, bisiña y conorcirnan pa compañanos
Na 3 Santo Sacrificio di misana Santa Filomena naParadera,
diasabra 17, dialuna 19 y diamars 20 augustus pa 7'or di anochi y despues di ultimo misa
Lo tin un rosarionacas.

Bosopresencia lo ta altamenteaprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu dolor na nos curason,
nos ta anucia fayecimento di nos Tata, Yiu y Ruman:



Sr. Juan Roberto Dirksen

Mihor conoci como "Juancho"
21-12-1956 – 15-08-2019

Na nomber di su:
Mama: Martha (Mamita) Dirksen Wernet
Tata: †Bartolo (Toto) Dirksen
Yiunan: John y Robert Dirksen
Jean Pierre Falcones y Lieshandra Dirksz
Diana Marcela Falcones, Oswald Ras y yiu
Marilynn Dirksen (yiu di prome casa)
Rumannan: Mevis y Ramiro Boekhoudt Dirksen
Agnes y Tico Boekhoudt Dirksen
Olly y Helen Dirksen Thijsen
Angela Dirksen
Eduard y Lissette Dirksen Ras
Nieto: Osdwane Ras
Sobrino y Sobrinanan: Elton-Jean y Inge Boekhoudt Keij y Yiunan
Jennifer Boekhoudt y Davide Cellamare
Albert y Nella Boekhoudt Kelly y Yiunan
Johnny y Tivisay Boekhoudt Tromp y Yiunan
Aischel y Chris Goedhart Boekhoudt y Yiunan
Gilner Y Michaelain Dirksen Trimon y Yiu
Charlotte Loopstok y Yiunan
Charlene Loopstok
Tanta y Omonan: Eli y Rosimbo Gomes
Frani Wernet
Celedonia Maduro
Alfonso Croes
Padrino: Rosimbo Gomes
Ihanan: Albert Boekhoudt
Gilner Dirksen
Charlotte Loopstok
Ex Casa: Jacqueline Falcones y yiu Andrew
Primo y Primanan, Bisiñanan y Amigonan

Demas famia: Dirksen, Wernet, Falcones, Boekhoudt, Thijsen, Ras, Loopstok, Gomes, Maduro, Croes, Rincones, Kelly, Goedhart, Tromp, Keij, Wever, Koolman, Geerman, Wester, Rafini, Trimon,

Ta invita pa acto di despedida y intiero cual lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, diarason 21 di Augustus pa 2'or pa 4'or. Despues lo sali pa Santana Catolica na St Cruz.

Enbes di flor of krans lo tin un box di Koningin Wilhelmina Kankerfonds disponibel pa donacion.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

THE ROAD NOT TAKEN
"Two roads diverged in a wood, and I,
I took the one less travelled by,
And that has made all the difference."
Robert Frost

Cu inmenso tristeza den noscurasonnos ta informafayecimento di:



Anna Geertruida van Santen

mihorconocimanera"Ans"
Juni 16, 1937 Groningen, Hulanda - Augustus 13, 2019 Aruba
E ta un docentepensionado di Colegio Arubano

Oportunidad pacondolencia:
Aurora Funeral Home, diahuebs 22 di augustus 2019 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida lo tumalugardiabierna 23 di augustus 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 am.

Enbes di manda flor nos ta puntra pa un donacionna e Fondo Social di Colegio Arubano.
Famia ta lamenta cu despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.